



# **Kommentiertes Vorlesungsverzeichnis**

## **1-Fach-Master of Arts**

### **Linguistik / Linguistics**

Cologne Center of Language Sciences  
Institut für Linguistik



**SoSe 2022**

Universität zu Köln



## Inhalt

Allgemeine Informationen.....	5
AM 1 Empirische Methoden / Empirical Methods .....	7
Vorlesungen/Lectures .....	7
Seminare/Seminars .....	7
Projektseminare/Project Seminars .....	7
AM 2 Theorien und Modelle / Theory and Models .....	8
Vorlesungen/Lectures .....	8
Seminare/Seminars .....	8
AM 3 Linguistische Evidenz / Linguistic Evidence .....	9
Seminare/Seminars .....	9
Projektseminare/Project Seminars .....	9
AM 4 Sprach- und Grammatiktheorie / Language and Grammar Theory .....	10
Seminare/Seminars .....	10
AM 5 Sprachliche Strukturen / Language Structures .....	11
Vorlesungen/Lectures .....	11
Seminare/Seminars .....	11
AM 6a Sprachpraxis Historische Grammatik idg. Sprachen .....	12
Seminare .....	12
AM 6b Niederländische Sprachpraxis .....	13
Sprachkurse .....	13
AM 6c Sprachpraxis Romanische Sprachen.....	14
Sprachkurse .....	14
AM 6d Sprachpraxis Skandinavische Sprachen .....	17
Sprachkurse .....	17
AM 6e Sprachpraxis Slavische Sprachen .....	18
Sprachkurse .....	18
AM 6f Sprachpraxis Finnisch.....	19
Sprachkurse .....	19
AM 6g Sprachpraxis Afrikanische Sprachen / African Languages.....	20
Sprachkurse/Language Courses .....	20
SM 1a Profilmodul Allgemeine Sprachwissenschaft / Profile Module General Linguistics .....	21
(Projekt)Seminare/(Project)Seminars.....	21
SM 1b Profilmodul Anglistische Linguistik / Profile Module English Linguistics.....	22
Vorlesungen/Lectures .....	22
Hauptseminare/Advanced Seminars .....	22
Oberseminare/Advanced Seminars .....	22
Prüfungskolloquien/Colloquia .....	22
SM 1c Profilmodul Computerlinguistik .....	23
Hauptseminare .....	23
Projektseminare Sprachverarbeitung/Softwaretechnologie .....	23

SM 1d Profilmodul Fennistische Sprachwissenschaft.....	24
Hauptseminare .....	24
SM 1e Profilmodul Germanistische Linguistik.....	25
Seminare .....	25
SM 1f Profilmodul Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft / Profile Module Historical-Comparative Linguistics .....	26
(Haupt)Seminare/(Advanced) Seminars.....	26
SM 1g Profilmodul Niederländische Sprachwissenschaft .....	27
Hauptseminare .....	27
SM 1h Profilmodul Phonetik / Profile Module Phonetics .....	28
Seminare/Seminars .....	28
Kolloquien/Colloquia .....	28
SM 1i Profilmodul Romanische Sprachwissenschaft .....	29
Seminare / Vorlesungen .....	29
SM 1j Profilmodul Schrift- und Schreiberwerb.....	30
Vorlesungen.....	30
Hauptseminare .....	30
SM 1k Profilmodul Slavische Sprachwissenschaft / Profile Module Slavic Linguistics .....	31
Seminare/Seminars .....	31
Kolloquien/Colloquia .....	31
SM 1l Profilmodul Spracherwerb und Sprach(entwicklungs-)störungen .....	32
Hauptseminare .....	32
SM 1m Profilmodul Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik) .....	33
Hauptseminare .....	33
SM 1n Profilmodul Gebärdensprachlinguistik / Profile Module Sign Language Linguistics .....	34
Hauptseminare/Advanced Seminars .....	34
SM 1o Profilmodul Afrikanistik / Profile Module African Studies .....	35
Kolloquium/Colloquium .....	35
Seminare/Seminars .....	35
SM 1p Profilmodul Diskurslinguistik / Profile Module Discourse Studies.....	36
Seminare/Seminars .....	36
SM 2a Forschungsprojekt/Kolloquium / Research Project/Colloquium.....	37
EM 1 Ergänzende Studien / Complementary Studies .....	38
EM 3 Künstliche Intelligenz / Artificial Intelligence .....	39
Proseminare/Seminars .....	39
Projektseminare/Project Seminars .....	39
Allgemeine Sprachwissenschaft / General Linguistics.....	40
Anglistische Linguistik / English Linguistics.....	43
Computerlinguistik / Computer Linguistics .....	46
Fennistik/Skandinavistik / Finnish Linguistics.....	48
Germanistische Linguistik / German Linguistics.....	50
Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft / Historical-Comparative Linguistics.....	53
Niederländische Sprachwissenschaft / Dutch Linguistics .....	55
Phonetik / Phonetics .....	57

Romanische Sprachwissenschaft / Romance Linguistics .....	58
Schrift- und Schreiberwerb / Writing Acquisition Studies .....	61
Slavische Sprachwissenschaft / Slavic Linguistics .....	65
Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen / Language Acquisition and Language (Development) Impairment Studies .....	75
Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik) / Language Processing Studies (Psycholinguistics and Neurolinguistics) .....	76
Gebärdensprachlinguistik / Sign Language Linguistics .....	78
Afrikanistik / African Studies .....	78
Diskurslinguistik / Discourse Studies .....	83
Cologne Center of Language Sciences .....	84
Europäische Rechtslinguistik .....	85
a.r.t.e.s. Graduate School for the Humanities Cologne .....	86

# Allgemeine Informationen

Das vorliegende Verzeichnis ist vorläufig (Stichtag: 15.02.2022) und soll einer ersten Orientierung für die reakkreditierten Studiengänge dienen. Einzelne Veranstaltungen können sich noch ändern. Insbesondere können auch noch weitere Veranstaltungen hinzukommen.

Bitte beachten Sie evtl. Raum-/Formatänderungen vor Vorlesungsbeginn. Diese werden ggf. in KLIPS 2.0 ausgewiesen.

## Fach- und Prüfungsberatung

Die Studierenden sind gehalten, vor Aufnahme des Studiums ein Beratungsgespräch mit der Fachberaterin/dem Fachberater für das gewünschte Profil zu führen sowie an der Einstiegsberatung teilzunehmen und hierbei dann auch ihren Profilwunsch mitzuteilen. Es sollte in jedem Semester mindestens ein Gespräch mit der Fachberaterin/dem Fachberater bezüglich der Studienplanung stattfinden. Fachberatung, je nach gewünschtem Profil:

Afrikanistik: PD Dr. Angelika Mietzner, a.mietzner@uni-koeln.de, 470-3884

Allgemeine Sprachwissenschaft: Dr. Ivan Kapitonov, i.kapitonov@uni-koeln.de, 470-7063

Anglistische Linguistik: Dr. Monika Klages, monika.klages@uni-koeln.de, 470-3037 und Dr. Katja Lenz, katja.lenz@uni-koeln.de

Computerlinguistik: Dr. Jürgen Hermes, hermesj@uni-koeln.de, 470-4430

Diskurslinguistik: Dr. Giuseppina di Bartolo, g.dibartolo@uni-koeln.de, 470-89982

Fennistik: Prof. Dr. Marja Järventausta, marja.jarventausta@uni-koeln.de, 470-6903

Gebärdensprachlinguistik: Prof. Dr. Pamela Perniss, pperniss@uni-koeln.de, 470-76342 und Dr. Jana Hosemann, jhoseman@uni-koeln.de

Germanistische Linguistik: Dr. Markus Philipp, markus.philipp@uni-koeln.de, 470-5236

Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft: Dr. Michael Frotscher, michael.frotscher@uni-koeln.de, 470-4112

Niederländische Sprachwissenschaft: Prof. Dr. Ann Marynissen, ann.marynissen@uni-koeln.de, 470-4161

Phonetik: PD Dr. Doris Mücke, doris.muecke@uni-koeln.de, 470-4256

Romanische Sprachwissenschaft: Prof. Dr. Marco García, marco.garcia@uni-koeln.de, 470-4821

Schrift- und Schreiberwerb: Prof. Dr. Thorsten Pohl, thorsten.pohl@uni-koeln.de, 470-1206

Slavische Sprachwissenschaft: Prof. Dr. Daniel Bunčić, daniel.buncic@uni-koeln.de, 470-3355

Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen: Prof. Dr. Martina Penke, martina.penke@uni-koeln.de, 470-5592

Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik): Dr. Markus Philipp, markus.philipp@uni-koeln.de, 470-5236

Eine allgemeine Prüfungsberatung erfolgt im Prüfungsamt der Philosophischen Fakultät (<http://phil-fak.uni-koeln.de/2050.html>).

### **Weitere Informations- und Beratungsangebote**

Die Seiten des Cologne Center of Language Sciences (<http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/>) informieren ausführlich über die Linguistik in Köln.

### **Generelle Informationen zum MA Linguistics**

Seit dem WS 2018/19 können die Profile ASW, HVS, Phonetik, Anglistik und Slavistik auch ohne Deutschkenntnisse studiert werden. Daher hier ein kurzer Hinweis auf die Sprache in Veranstaltungen. Veranstaltungen, deren Ankündigungstext auf Englisch ist, werden auch auf Englisch gehalten, Veranstaltungen, die mit dem Satz "This course can be taught in English if required." versehen sind, dürfen auch von Studierenden ohne Deutschkenntnisse belegt werden. D.h. es kann sein, dass der Kurs auf Deutsch gehalten werden kann, weil niemand ohne Deutschkenntnisse im Kurs ist, oder dass er auf Englisch gehalten wird, da es Teilnehmende ohne Deutschkenntnisse gibt, oder dass man sich auf eine bi- oder multilinguale Lösung einigt, in der bspw. Diskussionsbeiträge und Referate in verschiedenen Sprachen möglich sind, die Folien auf Deutsch, die Literatur aber auf Englisch o.ä. Kurse ohne diesen Hinweis werden auf Deutsch gehalten. Sicherlich ist ein Kurs auf Englisch für Studierende mit deutscher Muttersprache eine gute Gelegenheit, ihre Englischkenntnisse zu reaktivieren und zu pflegen.

### **Information for students of the MA Linguistics**

The MA Linguistics is a reduced version of the MA Linguistik for international students that can be studied without major knowledge of German. In this document we collect all courses offered in MA Linguistik, a subset of which have English titles, those can be selected by MA Linguistics students. Some other classes with the addition "This course can be taught in English if required." can also be selected and will be offered in English once a non-german-speaking student enrolls (this is indicated by "EN" at the end of the title of the course). It would be nice to give the lecturer a heads-up before the semester if possible indicating that you wish to participate and that thus the course should be taught in English. Classes with German titles and without the additional remark cannot be studied by MA Linguistics students.

Please be advised, that if you register in Klips for a German-only class you will be removed in Klips because you have not provided the necessary language certificates for German.

## AM 1 Empirische Methoden / Empirical Methods

### **Vorlesungen/ Lectures**

14659.6001	CCLS Lecture Series
14535.0005	Variationsdimensionen / dimensions de variation
14227.0005	Kreativität & Routine

### **Seminare/ Seminars**

14555.0116	Sprachdokumentation - Arbeiten mit Daten aus Spracharchiven (EN)
14535.0227	Languages in Latin America II
14535.0228	Quantitative Registeranalyse im Sprachvergleich
14557.0111	Word Prosody

### **Projektseminare/ Project Seminars**

14555.0116	Sprachdokumentation - Arbeiten mit Daten aus Spracharchiven (EN)
------------	--

## AM 2 Theorien und Modelle / Theory and Models

### Vorlesungen/ Lectures

- 14569.2101 Consequences of Language Endangerment  
14535.0005 Variationsdimensionen /dimensions des variation

### Seminare/ Seminars

- 14555.0117 Produktivität und Sprachbeschreibung (EN)  
14555.0119 Comparison: typology, syntax, semantics  
14535.0221 Auslegung des mehrsprachig verbindlichen Unionsrechts in der Rechtsprechung des EuGH. Erörterung von Urteilen und Schlussanträgen des Jahres 2021 unter (rechts-)linguistischem Aspekt unter besonderer Berücksichtigung der frz., ital., span., pg. Sprachfassungen  
14569.2505 Empirical Linguistics  
14569.2601 Language Attrition  
14535.0276 Judeoespañol  
14535.0278 Pragmática del español  
14535.0227 Languages in Latin America II  
14535.0231 Évolution de la grammaire du français  
14535.0228 Quantitative Registeranalyse im Sprachvergleich  
14557.0111 Word Prosody  
14433.0003 Spracherwerb  
14433.0005 Sprachverarbeitung



## AM 3 Linguistische Evidenz / Linguistic Evidence

### Seminare/ Seminars

14555.0116	Sprachdokumentation - Arbeiten mit Daten aus Spracharchiven (EN)
14569.2505	Empirical Linguistics
14569.2601	Language Attrition
14557.0111	Word Prosody
14467.0505	Syntax und Semantik von Adverbien
14467.0507	Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar

### Projektseminare/ Project Seminars

14555.0116	Sprachdokumentation - Arbeiten mit Daten aus Spracharchiven (EN)
14467.0505	Syntax und Semantik von Adverbien
14467.0507	Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar

## AM 4 Sprach- und Grammatiktheorie / Language and Grammar Theory

### Seminare/ Seminars

14555.0117	Produktivität und Sprachbeschreibung (EN)
14555.0119	Comparison: typology, syntax, semantics
14535.0221	Auslegung des mehrsprachig verbindlichen Unionsrechts in der Rechtsprechung des EuGH. Erörterung von Urteilen und Schlussanträgen des Jahres 2021 unter (rechts-)linguistischem Aspekt unter besonderer Berücksichtigung der frz., ital., span., pg. Sprachfassungen
14535.0278	Pragmática del español
14535.0231	Évolution de la grammaire du français
14467.0513	Pronoun resolution – from theory to experiment design
14467.0500	Syntax
14467.0511	Semantik

## AM 5 Sprachliche Strukturen / Language Structures

### Vorlesungen/ Lectures

- 14569.2101 Consequences of Language Endangerment  
14535.0005 Variationsdimensionen /dimensions des variation

### Seminare/ Seminars

- 14555.0119 Comparison: typology, syntax, semantics  
14569.2601 Language Attrition  
14535.0276 Judeoespañol  
14535.0278 Pragmática del español  
14535.0228 Quantitative Registeranalyse im Sprachvergleich  
14535.0231 Évolution de la grammaire du français  
14535.0227 Languages in Latin America II  
14557.0111 Word Prosody  
14422.0019 Sign language linguistics  
14467.0513 Pronoun resolution – from theory to experiment design  
14467.0500 Syntax  
14467.0505 Syntax und Semantik von Adverbien  
14467.0507 Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar  
14467.0511 Semantik

## AM 6a Sprachpraxis Historische Grammatik idg. Sprachen

### Seminare

- 14556.0105 Historische Grammatik einer indogermanischen Sprache: Altkirchenslavisch II / Altrussisch (EN)
- 14556.0108 Historische Grammatik der jenseitigen Sprachen (EN)

## AM 6b Niederländische Sprachpraxis

### Sprachkurse

14582.2602 Sprachkurs Vertiefung der Sprachkenntnisse

## AM 6c Sprachpraxis Romanische Sprachen

### Sprachkurse

#### Sprachkurs in einer romanischen Sprache

14535.0772	Sprachkurs A Spanisch
14535.0880	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0881	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0939	Sprachmittlung C ins Italienische
14535.1071	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1072	Sprachmittlung C ins Spanische

#### Sprachkurs: Essay- und Konversationskurs in einer romanischen Sprache

14535.0866	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0867	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0943	Kommunikative Kompetenzen Italienisch
14535.1094	Kommunikative Kompetenzen Spanisch / Técnicas de comunicación oral
14535.1182	Kommunikative Kompetenzen Portugiesisch

#### Sprachkurs in einer weiteren romanischen Sprache (nach Kenntnisstand)

14535.0756	Sprachkurs A Italienisch
14535.0758	Sprachkurs B Italienisch
14535.0787	Sprachkurs A Portugiesisch
14535.0789	Sprachkurs B Portugiesisch
14535.0803	Grammatikkurs Französisch
14535.0804	Grammatikkurs Französisch
14535.0812	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch
14535.0813	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch
14535.0814	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Französisch
14535.0820	Textproduktion Französisch
14535.0821	Textproduktion Französisch
14535.0822	Textproduktion Französisch
14535.0824	Textproduktion Französisch

14535.0831	Sprachmittlung A ins Französische
14535.0833	Sprachmittlung A ins Französische
14535.0834	Sprachmittlung A ins Französische
14535.0836	Sprachmittlung A ins Französische
14535.0838	Sprachmittlung B ins Französische
14535.0839	Sprachmittlung B ins Französische
14535.0840	Sprachmittlung B ins Französische
14535.0847	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0848	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0850	Kommunikations- und Argumentationstechniken Französisch
14535.0858	Sprachmittlung aus dem Französischen
14535.0859	Sprachmittlung aus dem Französischen
14535.0866	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0867	Kommunikative Kompetenzen Französisch
14535.0880	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0881	Sprachmittlung C ins Französische
14535.0901	Grammatikkurs Italienisch
14535.0906	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Italienisch
14535.0911	Textproduktion Italienisch
14535.0915	Sprachmittlung A ins Italienische
14535.0921	Sprachmittlung B ins Italienische
14535.0925	Kommunikations- und Argumentationstechniken Italienisch
14535.0930	Sprachmittlung aus dem Italienischen
14535.0939	Sprachmittlung C ins Italienische
14535.0943	Kommunikative Kompetenzen Italienisch
14535.0951	Grammatikkurs Spanisch
14535.0952	Grammatikkurs Spanisch
14535.0954	Grammatikkurs Spanisch
14535.0968	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0969	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch
14535.0970	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Spanisch

14535.0979	Textproduktion Spanisch
14535.0980	Textproduktion Spanisch
14535.0981	Textproduktion Spanisch
14535.0993	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.0994	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.0995	Sprachmittlung A ins Spanische
14535.1007	Sprachmittlung B ins Spanische
14535.1008	Sprachmittlung B ins Spanische
14535.1009	Sprachmittlung B ins Spanische
14535.1021	Kommunikations- und Argumentationstechniken Spanisch
14535.1022	Kommunikations- und Argumentationstechniken Spanisch
14535.1023	Kommunikations- und Argumentationstechniken Spanisch
14535.1035	Sprachmittlung aus dem Spanischen
14535.1036	Sprachmittlung aus dem Spanischen
14535.1037	Sprachmittlung aus dem Spanischen
14535.1071	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1072	Sprachmittlung C ins Spanische
14535.1073	Curso de interpretación bilateral español-alemán/Konsekutives Gesprächs- dolmetschen Spanisch
14535.1094	Kommunikative Kompetenzen Spanisch / Técnicas de comunicación oral
14535.1141	Grammatikkurs Portugiesisch
14535.1147	Mündliche und schriftliche Sprachkompetenz Portugiesisch
14535.1154	Textproduktion Portugiesisch
14535.1160	Sprachmittlung A ins Portugiesische
14535.1167	Sprachmittlung B ins Portugiesische
14535.1170	Kommunikations- und Argumentationstechniken Portugiesisch
14535.1182	Kommunikative Kompetenzen Portugiesisch



## AM 6d Sprachpraxis Skandinavische Sprachen

### Sprachkurse

14586.0400	Dänisch B
14586.0404	Isländisch B
14586.0406	Norwegisch B
14586.0413	Schwedisch B

## AM 6e Sprachpraxis Slavische Sprachen

### Sprachkurse

14591.4466	Bulgarisch 1.2
14591.4455	Polnisch 1.2
14591.4442	Russisch 1.2
14591.4461	Serbokroatisch 1.2
14591.4476	Slovakisch 1.2
14591.4471	Slovenisch 1.2
14591.4467	Bulgarisch 2.2 Grammatik
14591.4468	Bulgarisch 2.2 Texte
14591.4456	Polnisch 2.2 Grammatik
14591.4457	Polnisch 2.2 Texte aus polnischer Kultur und Wissenschaft
14591.4443	Übersetzen D-R (für Nichtmuttersprachler)
14591.4444	Russisch 2.2 Grammatik
14591.4446	Russisch 2.2 Texte
14591.4447	Russisch 2.2 Texte & Konversation (für Nichtmuttersprachler)
14591.4462	Serbokroatisch 2.2 Grammatik
14591.4463	Serbokroatisch 2.2 Texte
14591.4477	Slovakisch 2.2 Grammatik
14591.4478	Slovakisch 2.2 Texte
14591.4472	Slovenisch 2.2 Grammatik
14591.4473	Slovenisch 2.2 Texte
14591.4458	Polnisch 4 Grammatik: Polnisch als europäische Kultur- und Wissenschafts- sprache
14591.4459	Polnisch 4 Übersetzen
14591.4449	Russisch 4 Grammatik
14591.4450	Russisch 4 Übersetzen (D-R)
14591.4451	Russisch 4 Übersetzen (R-D)

## AM 6f Sprachpraxis Finnisch

### Sprachkurse

14586.0900

Finnisch B

## AM 6g Sprachpraxis Afrikanische Sprachen / African Languages

### **Sprachkurse/ Language Courses**

14501.2410	Swahili I (EN)
14501.2411	Hausa I (EN)
14501.2314	Ägyptisch II
14501.2412	Swahili II (EN)
14501.2413	Hausa II (EN)

## SM 1a Profilmodul Allgemeine Sprachwissenschaft / Profile Module General Linguistics

### (Projekt)Seminare/ (Project)Seminars

14555.0117	Produktivität und Sprachbeschreibung (EN)
14555.0119	Comparison: typology, syntax, semantics

## **SM 1b Profilmodul Anglistische Linguistik / Profile Module English Linguistics**

### **Vorlesungen/ Lectures**

- |            |  |
|------------|--|
| 14569.2101 | Consequences of Language Endangerment                                |
| 14569.2102 | Periods in the History of the English Language: Early Modern English |

### **Hauptseminare/ Advanced Seminars**

- |            |                            |
|------------|----------------------------|
| 14569.2601 | Language Attrition         |
| 14569.2604 | Early Modern English       |
| 14569.2605 | English Bible Translations |

### **Oberseminare/ Advanced Seminars**

- |            |  |
|------------|--|
| 14569.2802 | Periods in the History of the English Language |
|------------|--|

### **Prüfungskolloquien/ Colloquia**

- |            |                                    |
|------------|------------------------------------|
| 14569.2702 | Prüfungskolloquium Linguistik (EN) |
|------------|------------------------------------|

## SM 1c Profilmodul Computerlinguistik

### Hauptseminare

16130.0416            Embeddings (EN)

### Projektseminare Sprachverarbeitung/ Softwaretechnologie

16130.0417            Datenanalyse mit R

16130.0418            Reenactment historischer Rechner (EN)

16130.0523            Digitale Philologie (EN)

16130.0329            Forschungsdatenmanagement

# SM 1d Profilmodul Fennistische Sprachwissenschaft

## Hauptseminare

-



## SM 1e Profilmodul Germanistische Linguistik

### Seminare

14467.0500	Syntax
14467.0505	Syntax und Semantik von Adverbien
14467.0511	Semantik
14467.0513	Pronoun resolution – from theory to experiment design
14467.0507	Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar

## **SM 1f Profilmodul Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft / Profile Module Historical-Comparative Linguistics**

### **(Haupt)Seminare/ (Advanced) Seminars**

**14556.0104** Indogermanische Phonologie und Morphologie / Probleme der idg. Sprachwissenschaft: Die einzelsprachlichen Konjugationssysteme (EN)

## SM 1g Profilmodul Niederländische Sprachwissenschaft

### Hauptseminare

14582.2207 Sprachwissenschaft (MEd): Dialektologie und Kartographie

## SM 1h Profilmodul Phonetik / Profile Module Phonetics

### Seminare/ Seminars

14557.0111            Word Prosody

### Kolloquien/ Colloquia

14557.0131            Phonetik-Kolloquium (EN)

## SM 1i Profilmodul Romanische Sprachwissenschaft

### Seminare / Vorlesungen

14535.0005	Variationsdimensionen /dimensions des variation
14535.0276	Judeoespañol
14535.0278	Pragmátice del español
14535.0227	Languages in Latin America II
14535.0228	Quantitative Registeranalyse im Sprachvergleich
14535.0231	Évolution de la grammaire du français

## SM 1j Profilmodul Schrift- und Schreiberwerb

### Vorlesungen

14484.0054 Textlinguistik

### Hauptseminare

14484.1082 Schreiben im inklusiven Deutschunterricht (Fokus Sonderpädagogik)

14484.1034 Digitale Textproduktion

14484.1033 Virtuelle Schreibkonferenz

14484.0322 Schriftspracherwerb und Schreibdidaktik

14484.0335 Didaktik und Methodik des Rechtschreibunterrichts

14484.0330 Strukturen und Vermittlung der Rechtschreibung

14484.0327 Schriftspracherwerb

14484.0255 Einführung in die Textlinguistik

## SM 1k Profilmodul Slavische Sprachwissenschaft / Profile Module Slavic Linguistics

### Seminare/ Seminars

- |            |  |
|------------|--|
| 14591.2175 | Echt alt oder fake news? Umstrittenes slavisches Schrifttum                                    |
| 14591.2176 | Slavische Migrations- und Minderheitensprachen: Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit             |
| 14591.2178 | Language contacts and language influences in the context of the Slavic and nonSlavic languages |

### Kolloquien/ Colloquia

- |            |   |
|------------|---|
| 14591.3067 | Kolloquium Slavische Sprachwissenschaft |
|------------|---|

# SM 1I Profilmodul Spracherwerb und Sprach(entwicklungs-)störungen

## Hauptseminare

-



## SM 1m Profilmodul Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik)

### Hauptseminare

14467.0505            Syntax und Semantik von Adverbien

14467.0507            Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar

## SM 1n Profilmodul Gebärdensprachlinguistik / Profile Module Sign Language Linguistics

**Hauptseminare/  
Advanced Seminars**

14422.0019          Sign language linguistics

## SM 1o Profilmodul Afrikanistik / Profile Module African Studies

### Kolloquium/ Colloquium

14501.2504                      Forschungskolloquium (EN)

### Seminare/ Seminars

14501.2502                      Forschungsseminar für MA-KandidatInnen, DoktorandInnen und Projektmit-  
arbeiterInnen (EN)

14501.2505                      Forschungsseminar für MA-KandidatInnen, DoktorandInnen und Projektmit-  
arbeiterInnen (EN)

## SM 1p Profilmodul Diskurslinguistik / Profile Module Discourse Studies

### **Seminare/ Seminars**

14556.0106	Discourse Studies: Overview Seminar
14556.0107	Conceptual Metaphors

## **SM 2a Forschungsprojekt/Kolloquium / Research Project/Colloquium**

<b>14555.0300</b>	Forschungsprojekt/Kolloquium (ASW) (EN)
<b>14556.0300</b>	Indogermanist*innen-Kolloquium (HVS) (EN)
<b>14556.0302</b>	Kolloquium Diskurslinguistik (Diskurslinguistik) (EN)
<b>14535.0183</b>	Kolloquium Romanistische Linguistik (KoRoLi) – Master- und Doktorand*innenkolloquium (Romanistik) (EN)
<b>14535.0188</b>	Kolloquium: Linguistisches Kolloquium der Romanistik (Romanistik) (EN)
<b>14557.0121</b>	Kolloquium mit Mentorat (Phonetik) (EN)
<b>14433.0008</b>	Forschungskolloquium (Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen)
<b>14467.0600</b>	Linguistischer Arbeitskreis (Germanistische Linguistik)

## EM 1 Ergänzende Studien / Complementary Studies

Wie es funktioniert:

In diesem Modul können Veranstaltungen aus benachbarten Fächern sowie fakultäts- bzw. universitätsweite interdisziplinäre Lehrangebote (z. B. Ringvorlesungen) besucht werden, insbesondere sei hier auf die CCLS-Lecture hingewiesen.

Generell gilt: Bitte klären Sie VOR Belegung eines Seminars kurz mit Ihrem Fachberater (i.kapitonov@uni-koeln.de) ab, ob die gewählte Veranstaltung auch tatsächlich geeignet ist. Da wegen der großen Flexibilität eine Anmeldung über KLIPS 2.0 nicht möglich ist, melden Sie sich bei den jeweiligen Dozent:innen per Mail und klären so, ob Sie am Seminar teilnehmen dürfen. Zur Verbuchung der Leistungen bitten Sie die jeweiligen Dozierenden, Sie in Klips über "Freie Anmeldung" im Kurs aufzunehmen ([http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/sites/linguistik/Studium/Materialien/Klips-Anleitung\\_Freie\\_AnmeldungEM1Master.pdf](http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/sites/linguistik/Studium/Materialien/Klips-Anleitung_Freie_AnmeldungEM1Master.pdf)). Am Ende des Studiums werden die gesammelten Leistungen vom Fachberater in Klips übertragen.

How it works:

This module makes it possible to attend classes from neighboring subjects or interdisciplinary courses offered at the University of Cologne. Especially, the CCLS Lecture Series could be considered here. But any courses that are conducive to your Linguistics studies can be chosen, e.g. statistics classes, additional language classes, programming courses etc.

Since this module is very open and flexible, it cannot be handled easily in Klips. Thus the procedure is the following: Before applying for classes, please contact your councillor (i.kapitonov@uni-koeln.de) by mail, listing the courses you plan to take. After getting approval, contact the respective teaching staff of the courses and ask them if you can attend their class. They need to add you in Klips via „Freie Anmeldung“. A short how-to can be found at [http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/sites/linguistik/Studium/Materialien/Klips-Anleitung\\_Freie\\_AnmeldungEM1Master.pdf](http://ccls.phil-fak.uni-koeln.de/sites/linguistik/Studium/Materialien/Klips-Anleitung_Freie_AnmeldungEM1Master.pdf). In the last semester of your studies, the classes will be added to EM 1 by your councillor.

<b>14659.6001</b>	CCLS Lecture Series
<b>14555.0301</b>	Forschungskolloquium Sprachwissenschaft
<b>14555.0104</b>	Savosavo
<b>14535.0221</b>	Auslegung des mehrsprachig verbindlichen Unionsrechts in der Rechtsprechung des EuGH. Erörterung von Urteilen und Schlussanträgen des Jahres 2021 unter (rechts-)linguistischem Aspekt unter besonderer Berücksichtigung der frz., ital., span., pg. Sprachfassungen

## EM 3 Künstliche Intelligenz / Artificial Intelligence

### Proseminare/ Seminars

16130.0516            Künstliche Intelligenz II (EN)

### Projektseminare/ Project Seminars

16130.0329            Forschungsdatenmanagement

## Allgemeine Sprachwissenschaft / General Linguistics

**14555.0116**                    **Sprachdokumentation - Arbeiten mit Daten aus Spracharchiven**  
*Prof. Dr. Birgit Hellwig*

**Di 14–15.30**                    Institut für Linguistik, Seminarraum rechts

**Kursinhalt**                    In seinem Artikel „Language documentation - What it is and what it is good for“ definiert Himmelmann (2006) Sprachdokumentation als „a lasting, multipurpose record of a language“. In diesem Projektseminar wenden wir uns zunächst kurz der ersten Frage „Was ist Sprachdokumentation?“ zu, um uns dann im Hauptteil des Kurses der zweiten Frage „Wofür ist das gut?“ zu widmen. Wir wollen in diesem praktisch ausgerichteten Seminar ausloten, zu welchen Zwecken Sprachdokumentationsdaten in der Praxis tatsächlich nutzbar sind. Dazu arbeiten wir mit Daten aus Sprachdokumentationsprojekten des Instituts (bzw. mit Daten aus anderen Spracharchiven). Nach einer kurzen Einführung in relevante Programme erarbeiten die Studierenden in Gruppen eine Fragestellung, die mithilfe von Sprachdokumentationsdaten bearbeitet werden kann. Das können beispielsweise Untersuchungen zum Vokalsystem einer Sprache sein, eine Studie des Reference tracking in narrativen Texten, Erstellen einer Lexikon-App auf Grundlage eines Toolbox-Wörterbuchs, usw.

Ziel des Seminars ist dreierlei: Einerseits die theoretische Frage zu beantworten, zu welchen Zwecken Sprachdokumentationsdaten tatsächlich verwenden können. Zweitens, den Studierenden diesen Datentyp zu erschließen und sie praktische Erfahrungen mit nicht selbst aufgenommenen Daten sammeln zu lassen. Drittens, das selbstständige Auffinden von und Einarbeiten in neue Programme auszuprobieren.

This course can be taught in English if required.

**Literatur**                    *Himmelmann, Nikolaus 2006. Language documentation: What is it and what is it good for? In Jost Gippert, Nikolaus P. Himmelmann & Ulrike Mosel (eds.), Essentials of language documentation, 1-30. Berlin: Mouton de Gruyter.*

**14555.0300**                    **Forschungsprojekt/Kolloquium**  
*Prof. Dr. Nikolaus Himmelmann*

**Di 16–17.30**                    Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt**                    BEGINN/Vorbesprechung und Terminplanung: 12.4.

Dieses Kolloquium ist ausschließlich für Masterstudierende bestimmt, die an einer Masterarbeit arbeiten bzw. nach einem Thema dafür suchen, und bietet die Gelegenheit, den Stand ihrer Arbeit bzw. Überlegungen dazu vorzustellen und zu diskutieren (in maximal 30 Minuten, im Anschluss Diskussion). Die erste Sitzung dient primär der Termin- und Themenplanung. Bitte überlegen Sie sich jetzt schon, wann Sie vortragen möchten. Idealerweise wollen nicht alle in der letzten Semesterwoche vortragen!

Interessenten an dieser Veranstaltung sind herzlich eingeladen, schon vor Veranstaltungsbeginn mit mir Kontakt aufzunehmen (Terminvereinbarung per Email über sprachwissenschaft@uni-koeln.de) und mögliche Themen/Beiträge zu diskutieren.

This course can be taught in English if required.



14555.0119

**Comparison: typology, syntax, semantics**

*Dr. Ivan Kapitonov*

Mi 10–11.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt**

Are you happier on Fridays than on Mondays? Comparison is an important cognitive ability in humans. In this course we explore its manifestation in language. We focus on three principal areas: typology, syntax and semantics. Typology: we examine the morphosyntactic diversity of comparison constructions across languages. Gradable adjectives (like happy~happier~happiest) take centre stage in this research, but we will also mention change-of-state verbs. Syntax: we focus on the analyses of some of those constructions. Semantics: we discuss the two main competing accounts of comparison and gradability, and what insight(s) the typological outlook can give us. In addition to that, we shall look into the emerging research on acquisition and processing in the area of comparison. Requirements: Interest in semantics and morphosyntax is welcome, but familiarity with formal approaches is not assumed --- background will be provided where relevant.

14555.0301

**Forschungskolloquium Sprachwissenschaft**

*Prof. Dr. Nikolaus Himmelmann*

n.V.

**Kursinhalt**

Im Vortragslot der ASW und HVS (Do 16 Uhr) tragen Gäste sowie Institutsmitglieder aus ihrer aktuellen Forschung vor. Dies bietet den Studierenden die Möglichkeit, Einblick in aktuelle Diskussionen der allgemeinen und historisch-vergleichenden Sprachwissenschaft zu gewinnen. Die Veranstaltung steht allen Studierenden jederzeit offen. Die Vorträge werden im Laufe des Semesters auf der Institutshomepage, per Aushang sowie auf Twitter und Facebook bekannt gegeben.

Es ist möglich, für diese Veranstaltung 2 Leistungspunkte im EM 1 zu erhalten, indem eine Studienleistung erbracht wird. Als Studienleistung müssen die Studierenden für 6 Vorträge kurz eine Frage und deren Beantwortung aus dem Diskussionsteil umreißen.

14555.0104

**Savosavo**

*Dr. Claudia Wegener*

Di 10–11.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt**

In diesem Seminar beschäftigen wir uns mit der Grammatik der nicht-austro-onesischen Sprache Savosavo, die von nur etwa 3500 Sprechern auf Savo Island in den Salomonen gesprochen wird. Da Sprache und Kultur eng verwoben sind, werden wir uns aber nicht nur die grundlegenden grammatischen Eigenschaften des Savosavo anschauen, sondern dabei auch einiges über die Kultur der Savosavo-Sprachgemeinschaft erfahren.

14555.0117

## Produktivität und Sprachbeschreibung

Prof. Dr. Nikolaus Himmelmann

Do 12–13.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

### Kursinhalt

Neben Ausdrücken, die generellen Regeln folgen (z.B. Artikel plus Nomen im Deutschen), und idiomatischen Ausdrücken, deren Form völlig festgelegt ist (z.B. die beleidigte Leberwurst spielen), gibt es eine Vielzahl von formelhaften Ausdrücken unterschiedlicher Produktivitätsgrade, die weder völlig frei gebildet noch völlig festgelegt sind (z.B. sogenannte Binomiale wie Mann und Maus, Kind und Kegel, Mantel und Hut). Diese Ausdrücke sind problematisch für die Sprachbeschreibung, da nicht klar ist, wo und wie sie erfasst werden sollen (gehören sie in die Grammatik? ins Lexikon? wie können Produktivitätsbeschränkungen diagnostiziert und repräsentiert werden). Das gilt insbesondere auch für grammatikalisierte Formen der Ereignisbeschreibung wie serielle Verben und komplexe Prädikate. This course can be taught in English if required.

### Literatur

- Ameka, Felix, Alan Dench and Nicholas Evans, eds., 2006. *Catching Language: the standing challenge of grammar writing*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Bybee, Joan L. 2006. *From usage to grammar: The mind's response to repetition*. *Language* 82:711–733.
- Himmelmann, Nikolaus P. 2010. *Taking up the 'Pawley challenge': speech formulae and linguistic theory*. In John Bowden, Nikolaus P. Himmelmann & Malcolm Ross (eds.), *A journey through Austronesian and Papuan linguistic and cultural space*. Canberra: Pacific Linguistics, 663–671.
- Pawley, Andrew K. 1993. *A language which defies description by ordinary means*. In William Foley, ed., *The Role of Theory in Language Description*, 87–129. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Wray, Alison. 2002. *Formulaic language and the lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press.

## Anglistische Linguistik / English Linguistics

<b>14569.2101</b>	<b>Consequences of Language Endangerment</b> <i>Prof. Dr. Dany Adone</i>
<b>Do 10–11.30</b>	C
<b>Kursinhalt</b>	<p>In this course, we will start with definitions of Language Endangerment (LE) and present some key theories to account for this phenomenon. Some of the issues relevant to the discussion are: how to determine the vitality of a language? How is endangerment reflected on a structural level? How to distinguish between 'Language Change' and 'Language Endangerment'?</p> <p>In the second part of the course, we will concentrate on case studies of LE on the Australian continent and in the Pacific discussing the ecology of these languages, and the changes and loss in their grammatical systems that have come about due to endangerment. Finally, we will turn to Language Maintenance and Revitalisation Programmes that have been developed to save endangered languages.</p>
<b>14569.2102</b>	<b>Periods in the History of the English Language: Early Modern English</b> <i>Prof. Dr. Thomas Kohnen</i>
<b>Di 10–11.30</b>	G
<b>Kursinhalt</b>	<p>This lecture has two aims. First, it will give a short general outline of the major periods in the history of the English language, with their most important social, cultural and linguistic developments. Secondly, it will present a more detailed description of the Early Modern English period. This period covers the time from the incipient standardisation of written English (in the middle of the 15th century) to the beginnings of its codification (in the early 18th century). Seen from today, Early Modern English strikes us as a period of great creative freedom, which has produced long and rambling texts as well as the most spectacular works of English literature. The lecture will not only deal with developments in the fields of phonology, morphology, syntax and lexicography, but also focus on topics of historical text linguistics and historical pragmatics.</p>
<b>14569.2505</b>	<b>Empirical Linguistics</b> <i>Dr. Esther Breuer</i>
<b>Mo 14–15.30</b>	S224
<b>Kursinhalt</b>	<p>In this class, we will look at different empirical methods of analysing linguistic processes and language products. For doing this, we will have a look at how interviews, questionnaires, reaction time studies, EEG and fMRI function and will discuss which questions can be approached by which method. We will prepare different empirical studies, conduct them as well as analyse and discuss the outcomes. Focus of the studies will be how our brains process language.</p>

<b>14569.2601</b>	<b>Language Attrition</b> <i>Prof. Dr. Dany Adone</i>
<b>Di 14–15.30</b>	S67
<b>Kursinhalt</b>	Language attrition is generally understood as non-pathological language loss at the individual level in the context of language contact situations. Psycholinguistic research seems to indicate some strong predictive factors for attrition such as Age, degree of attainment in L1 and exposure to L2. In this course, we will discuss recent case studies in the light of current theoretical approaches in the field of L1 attrition, focusing on the following questions: which grammatical areas are vulnerable to attrition? If there is a link between selectivity of attrition and grammatical domains, what does this mean for the organisation of our grammatical subsystems? Finally, if attrition is “rule-governed” (Seliger 1991) is it comparable in terms of processes to those found in L1, L2 and Creolisation?
<b>14569.2604</b>	<b>Early Modern English</b> <i>Prof. Dr. Thomas Kohnen</i>
<b>Mi 10–11.30</b>	S11
<b>Kursinhalt</b>	This seminar is closely linked to my lecture on Early Modern English. In the seminar the topics introduced in the lecture will be studied in more detail and there will be opportunity for practical applications and exercises.
<b>Literatur</b>	<i>Manfred Görlach, Introduction to Early Modern English. Cambridge, 1991.</i> <i>Mats Rydén et al. (eds.), A Reader in Early Modern English. Frankfurt, 1998.</i> <i>Terttu Nevalainen, An Introduction to Early Modern English. Edinburgh, 2006.</i> <i>Thomas Kohnen. Introduction to the History of English. Frankfurt a.M., 2014.</i>
<b>14569.2605</b>	<b>English Bible Translations</b> <i>Prof. Dr. Thomas Kohnen</i>
<b>Do 10–11.30</b>	S11
<b>Kursinhalt</b>	English Bible translations are relevant to the history of the English language and culture at least in four respects: firstly, as a cross-cultural encounter where English culture adopted a text collection from a foreign nation, quite remote in terms of time, region and disposition; secondly, as a continual series of text adaptations which covers the whole history of the English language and, in fact, constitutes part of that history; thirdly, as a notable case illustrating the relationship between language and society, where one book and the language associated with it exercised enormous social and political influence; and, fourthly, as a (supposedly) powerful factor in the formation of Modern English. In the seminar we will read and analyse various excerpts from English Bible translations and look at their linguistic, historical and cultural background.
<b>Literatur</b>	<i>Alister McGrath, In the Beginning. The Story of the King James Bible and How It Changed a Nation, a Language, and a Culture. New York 2001.</i> <i>David Daniell, The Bible in English. New Haven 2003.</i> <i>Thomas Kohnen, "Bible Translations". In: Alexander Bergs und Laurel Brinton (eds.). English Historical Linguistics: An International Handbook. Vol. 1. (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 34.1). Berlin: Mouton de Gruyter. 1039-1050.</i>

**14569.2802**

**Periods in the History of the English Language**

*Prof. Dr. Thomas Kohnen*

**Do 16–17.30**

S76

**Kursinhalt**

In this “Oberseminar” we will deal with the traditional periods in the history of the English language (Old English, Middle English, Early Modern English and Late Modern English). We will look at the levels of linguistic description but also include aspects of pragmatics and text linguistics.

**14569.2702**

**Prüfungskolloquium Linguistik**

*Prof. Dr. Thomas Kohnen*

**Do 14–15.30**

S82

**Kursinhalt**

This “Prüfungskolloquium” is designed for those advanced students who would like to specialise in the fields of historical linguistics and the history of the English language. Dealing with a topic in these fields is mandatory in this class.

## Computerlinguistik / Computer Linguistics

<b>16130.0416</b>	<b>Embeddings</b> <i>Prof. Dr. Nils Reiter</i>
<b>Do 16–17.30</b>	S85
<b>Kursinhalt</b>	<p>Mit Embeddings wird eine Sammlung von Methoden bezeichnet, um Objekte in hochdimensionalen Vektorräumen zu repräsentieren. Klassifiziert, z.\,B. nach Wortarten, werden dann nicht mehr (nur) die Oberflächenformen, sondern die Vektoren, die auch Informationen über den Kontext beinhalten. Es zeigt sich, etwa beim berühmten <math>v(\text{king}) - v(\text{man}) + v(\text{woman}) = v(\text{queen})</math>-Beispiel, dass in den Vektoren, auch semantische Informationen, also zur Bedeutung der jeweiligen Wörter enthalten ist, was die Methode sehr mächtig macht.</p> <p>Im Seminar schauen wir uns einerseits Methoden zum Erzeugen von Embeddings an, also Methoden, die aus einem gegebenen Korpus einen Vektorraum erstellen, und die einzelnen Wörter darin einbetten (daher der Name). Andererseits schauen wir uns Anwendungen von Embeddings an, also Möglichkeiten, die sich durch die Embeddings eröffnen. In einem letzten (kleineren) Teil soll es auch um Forschungen gehen, in denen Embeddings für andere Objekte als Wörter eingesetzt werden, etwa Figuren oder Paare aus Bildern und Bildbeschreibungen.</p> <p>This course can be taught in English if required.</p>
<b>16130.0417</b>	<b>Datenanalyse mit R</b> <i>Dr. Jürgen Hermes</i>
<b>Do 14–15.30</b>	S69
<b>16130.0418</b>	<b>Reenactment historischer Rechner</b> <i>Prof. Dr. Nils Reiter</i>
<b>Di 12–13.30</b>	S89
<b>Kursinhalt</b>	<p>Im Kurs werden zunächst einige Grundlagen in Python vermittelt, um den Umstieg von anderen Programmiersprachen zu erleichtern. Danach widmen wir uns einerseits theoretischen Konzepten des deep learnings und andererseits der praktischen Implementierung von neuronalen Netzen mit der Bibliothek keras. Dabei betrachten wir die verschiedenen Architekturen (feed-forward, convolutional und recurrent neural networks, bis hin zu long short term memory). Im Kurs wird in jeder Woche eine Übung gestellt, die bis zur Woche danach zu lösen ist. Als Mechanismus zur Verteilung der Übungen wird git verwendet, das ebenfalls am Anfang erklärt wird.</p> <p>This course can be taught in English if required.</p>

**16130.0523**

**Digitale Philologie**

*Elisa Cugliana*

**Mi 14–15.30**

S55

This course can be taught in English if required.

**16130.0516**

**Künstliche Intelligenz I**

*Dr. Claes Neufeind*

**Mi 10–11.30**

PC-Pool 72

This course can be taught in English if required.

**16130.0329**

**Forschungsdatenmanagement**

*Patrick Helling, M.A. et al.*

**Di 16–17.30**

S90

**Kursinhalt**

Forschungsdatenmanagement ist ein stark wachsender Bereich in Forschung, Bibliotheken und kulturbewahrenden Einrichtungen. Es entsteht ein neuer Arbeitsbereich und ein neues Beschäftigungsprofil, für das sich Informationswissenschaftler, Digital Humanists und Studierende der Informationsverarbeitung qualifizieren können. Forschungsdatenmanagement umfasst die Methoden und Verfahren zur Speicherung, Erschließung und Sicherung der langfristigen Nutzbarkeit von Daten, die im Zuge wissenschaftlicher Vorhaben entstehen. An der Universität zu Köln gibt es seit 2013 ein Forschungsdatenzentrum für die Geisteswissenschaften (DCH) und seit 2018 ein zentrales Kompetenzzentrum (C3RDM). Die Übung führt in die grundlegenden Konzepte, Richtlinien und Standards ein und zeigt gleichberechtigt die Perspektive der Forschungspraxis sowie der Datenkuration und des Datenmanagements. Ein besonderes Augenmerk liegt auf der Vielfalt der Methoden und die spezifischen Anforderungen des Forschungsdatenmanagements in den Geisteswissenschaften. Zu verschiedenen Themen werden praktische Anwendungsaufgaben gestellt. Programmierkenntnisse sind dabei vorteilhaft aber keine Voraussetzung.

## Fennistik/Skandinavistik / Finnish Linguistics

14586.0406

### Norwegisch B

*Siri Katrine Strømsnes*

Mo 8–9.30

S55

Do 8–9.30

#### Kursinhalt

Dieser Sprachkurs ist die Fortsetzung von Norwegisch A. Im Kurs werden die bereits erworbenen Vorkenntnisse durch sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen erweitert und die Sprachfähigkeit durch leichtere Konversation trainiert. Die Grammatik der norwegischen Sprache (Bokmål) wird systematisch behandelt und die kulturellen Besonderheiten Norwegens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.

(Lehrbuch: Randi Rosenvinge Schirmer "Et år i Norge")

Voraussetzungen für das Bestehen des Kurses sind:

- a) die regelmäßige und aktive Teilnahme,
- b) die Abgabe der schriftlichen Übungen,
- c) ein Kurzreferat auf Norwegisch,
- d) das Bestehen der mündlichen Prüfung (Modulabschlussprüfung)

14586.0413

### Schwedisch B

*Emma Bentz*

Di 8–9.30

S55

Fr 10–11.30

#### Kursinhalt

Zugangsvoraussetzung ist, dass der Kurs Schwedisch A erfolgreich absolviert wurde oder gleichwertige Kenntnisse vorliegen.

Der Fortsetzungskurs von Schwedisch A beinhaltet sowohl schriftliche als auch mündliche Übungen, die zur Erweiterung und Festigung der schwedischen Sprachkompetenz führen. Die kulturellen Besonderheiten Schwedens werden im Laufe des Kurses ein immer deutlicheres Bild annehmen.

Voraussetzung für das Bestehen des Kurses:

- a) die regelmäßige und aktive Teilnahme an den wöchentlichen Doppelstunden (höchstens 4 entschuldigte Fehlsitzungen)
- b) die Abgabe der schriftlichen Übungen
- c) das Halten eines Kurzreferates auf Schwedisch

Im Anschluss an den Kurs kann die Modulprüfung (mündlich) absolviert werden.

#### Literatur

*Bitte erwerben Sie vor Kursbeginn die Lehrbücher "Rivstart B1&B2" (NEU) Textbuch und Übungsbuch (Klett Verlag).*

*Textbuch ISBN: 978-3-12-527994-0*

*Übungsbuch ISBN: 978-3-12-527995-7*

*Erhältlich online.*



14586.0900

### **Finnisch B**

*Päivi Toivio-Kochs*

Mo 16–17.30  
Do 8–9.30

S82

#### **Kursinhalt**

Der Sprachkurs ist die Fortsetzung von Finnisch A. Zur Teilnahme an diesem Kurs sind der erfolgreich abgeschlossene Kurs Finnisch A oder entsprechende Vorkenntnisse erforderlich. Der Kurs ist ein Intensivkurs, d.h. es wird eine regelmäßige Teilnahme sowie eine aktive Bearbeitung des Unterrichtsstoffes zuhause vorausgesetzt.

Wenn die allgemeinen Pandemieregulungen der Universität zu Köln es zulassen, wird diese Veranstaltung als Präsenzunterricht stattfinden. Bei Bedarf kann auf Online-Unterricht umgestellt werden. In dem Fall werden die angemeldeten Studierenden rechtzeitig vor Kursanfang per E-Mail informiert.

#### **Literatur**

*Lehrbuch:*

*Gehring, Sonja ja Heinzmann, Sanni: Suomen mestari 2 (Finn Lectura).*

*Zusätzlich wird empfohlen:*

*Buchholz, Eva: Grammatik der finnischen Sprache (Hempfen Verlag).*

14586.0400

### **Dänisch B**

*Miriam Lindermeir*

Mo 16–17.30  
Mi 16–17.30

S55

#### **Kursinhalt**

Bitte beachten Sie: Obwohl Klips einen Raum ausweist, wird diese Veranstaltung bis auf Weiteres online abgehalten!

Der Kurs baut auf dem Anfängerkurs Dänisch A auf bzw. setzt entsprechende Kenntnisse voraus. Die erlernte Grammatik soll vertieft und der Grundwortschatz erweitert werden. Der Kurs ist der zweite Teil des Basismoduls 2b und schließt mit einer mündlichen Prüfung ab.

#### **Literatur**

*Lehrmaterial:*

*Olsen, Stig, Carsten Erick Rasmussen, Mette Mygind: Av, min arm. Dänisch für Deutschsprachige, Hempfen Verlag, 3. Aufl. 2020, ISBN: 978-3-944312-74-3, ab Lektion 11*

*Bitte besorgen Sie sich das Buch VOR Beginn der Veranstaltung. Sollten Sie eine abweichende Auflage verwenden wollen, ist es Ihre Pflicht, sich die korrekten Texte/Hausaufgaben usw. bei Ihren Kommiliton\*innen zu besorgen.*

14586.0404

### **Isländisch B**

*Asa Sylvia Magnúsdóttir*

Mo 19.30–21  
Mi 19.30–21

S55

#### **Kursinhalt**

Der Sprachkurs baut auf den erworbenen Kenntnissen des Sprachkurses Isländisch A auf. Die erlernte Grammatik soll vertieft und der Grundwortschatz erweitert werden.

## Germanistische Linguistik / German Linguistics

14467.0500

### Syntax

PD Dr. Volker Struckmeier

Do 10–11.30

XVIIb

#### Kursinhalt

Das Seminar befasst sich mit modernen Theorien der Struktur von Sätzen. Das bedeutet, wir beschreiben unsere eigene sprachliche Kompetenz die Sätze unserer Sprache(n) als solche zu erkennen und die Form der Sätze den Bedeutungen der Sätze zuordnen zu können. Wie, mit anderen Worten, schaffen wir es, unsere Gedanken in Lärm zu verwandeln und hinter dem Lärm der Mitmenschen ihre Gedanken zu erkennen?

Dieses Wissen kann auf verschiedene Arten und Weisen theoretisch erfasst werden: Haben wir ein Wissen über lexikalische Atome (Wörter oder Morpheme) und systematische Zusammensetzungsregeln? Oder erwerben wir eine Kollektion von Ausdrucksformeln und strukturellen Schnittmustern (Konstruktionen), die auch unsystematisch sein können und Regeln in der Syntax überflüssig machen? Gibt es einen Widerspruch dazwischen, dass syntaktische Strukturen in konkreten Kommunikationskontexten verwendet werden, aber andererseits auch kontextunabhängige formale Eigenschaften haben? Und wie wird die Syntax der eigenen Sprache(n) eigentlich von Kindern gelernt oder erworben?

Das Seminar setzt Grundkenntnisse der Grammatik voraus, sowie die Bereitschaft, an bestimmten Sitzungsterminen besondere Aufgaben zu übernehmen (Gruppenpräsentationen, Mini-Experimente, o.ä., nach Lehrplan). Das Seminar setzt für die Erlangung von credit points bei ausnahmslos allen teilnehmenden Studierenden die Bereitschaft voraus, einen kleinen Beitrag zum Kurs zu leisten. Dieser Beitrag kann verschiedentlich bestehen in einer Kurzpräsentation, der Durchführung eines kleinen Miniatur-Experiments, der schriftlichen Auswertung bestimmter Texte oder erhobener Daten oder vergleichbarer alternativer Arbeiten nach Absprache mit dem Dozenten.

#### Literatur

*Als grundlegendes Textbuch der Veranstaltung dient Repp und Struckmeier: Syntax: Eine Einführung*

*Dieses Buch steht in der Seminarbibliothek des IdSL zur Verfügung. Zur Beachtung: Die weitere Literatur zur Veranstaltung liegt teilweise nur auf Englisch vor.*

14467.0505

### Syntax und Semantik von Adverbien

Dr. Lukasz Jedrzejowski

Di 12–13.30

V

#### Kursinhalt

Gegenstand dieses Hauptseminares ist zum einen das detaillierte Studium experimenteller Arbeiten im Bereich der Psycho- und Neurolinguistik, andererseits das Einordnen verschiedener Befunde in ein Gesamtbild (Sprachverarbeitungsmodelle). Schwerpunkte bilden hierbei die Satzverarbeitung und Kernrelationen in Satzstrukturen.

Das Hauptseminar möchte zunächst kurz in technische und neurophysiologische Grundlagen einführen, dann aber experimentelle Arbeiten (konkrete Einzelstudien) besprechen und darauf aufbauende Sprachverarbeitungsmodelle diskutieren.

Teilnahmevoraussetzungen bestehen entsprechend den Erläuterungen in den Modulhandbüchern und der Studienordnung. Weiterhin wird die Fähigkeit und Bereitschaft vorausgesetzt, auch englischsprachige Fachtexte zu rezipieren und von Woche zu Woche durchzuarbeiten. Eine "aktive Teilnahme" erwirbt, wer regelmäßig kleinere Textverständnisaufgaben bearbeitet, die stichprobenartig überprüft werden, und sich darüber hinaus aktiv im Seminargespräch beteiligt.

14467.0513

## Pronoun resolution – from theory to experiment design

*Dr. Umesh Patil*

Mi 14–15.30

S82

### Kursinhalt

The goal of this course is threefold: (1) studying psycholinguistic theories of pronoun resolution, (2) learning the theory of experimental work in psycholinguistics, and (3) carrying out experimental work as group projects. The course will consist of roughly 60% theory and 40% hands-on practice. The structure of the course will be as follows:

1. Pronoun resolution from a sentence processing point of view [THEORY]
  - (i) What are various constraints on the process of pronoun resolution?
  - (ii) What are various theories proposed in the literature to model the process?
  - (iii) How to test these theories experimentally?
2. From theory to empirical work [THEORY]
  - (i) The importance of experimental work in linguistics
  - (ii) Some commonly used experimental methods in psycholinguistics
  - (iii) Experimental design principles
3. Hands-on learning (in groups of 3-5 students): [PRACTICE]
  - (i) Design your own experiment to test one or more theories of pronoun resolution
  - (ii) Carry it out using one of the offline or online methods
  - (iii) Analyze and discuss results in the class

### Literatur

#### [I] BOOKS:

1. *Introduction to Experimental Linguistics -- Gillioz and Zufferey (2020)*
2. *The empirical base of linguistics: Grammaticality judgments and linguistic methodology -- Schütze (2016)*
3. *Research Methods in Linguistics -- Podesva and Sharma (2013)*

#### [II] ARTICLES:

1. Arunachalam, S. (2013). *Experimental methods for linguists. Language and Linguistics Compass* 7.4 221–232.
2. Garrod, S. (2006). *Psycholinguistic Research Methods. Encyclopedia of Language & Linguistics*. 251–257.

#### [III] *Selected papers and book chapters on the topic of pronoun resolution*

14467.0511

## Semantik

*Dr. Andreas Trotzke*

Do 14–15.30

S221

### Kursinhalt

Die Semantik ist das Teilgebiet der Sprachwissenschaft, das sich mit der Bedeutung von sprachlichen Ausdrücken befasst. Die lexikalische Semantik beschäftigt sich sowohl mit der Bedeutung von Wörtern als auch mit der inneren Struktur des Wortschatzes insgesamt (z. B. Synonymie, Antonymie). Die Satzsemantik untersucht, wie aus der Bedeutung einzelner Wörter und der Art und Weise ihrer Kombination die Bedeutung größerer syntaktischer Einheiten (Phrasen) und ganzer Sätze abgeleitet werden kann. Ziel dieses Seminars ist es, Grundbegriffe der sprachwissenschaftlichen Semantik zu vermitteln und eine Einführung in Konzepte und Techniken zur Analyse der Bedeutung von Wörtern und Sätzen zu geben. Darüber hinaus werden auch Fragen zum Zusammenhang von sprachlicher Bedeutung und allgemeiner Kognition aufgeworfen.

**14467.0507**                    **Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar**  
*Dr. Jens Fleischhauerl*

**Mi 10–11.30**                    S66

**Kursinhalt**                    Funktionale Theorien – im Gegensatz zu formalen Theorien – versuchen sprachliche Strukturen über ihre kommunikative Funktion zu erklären. Im Kurs werden wir uns mit einer spezifischen funktionalen Syntaxtheorie, der Role & Reference Grammar, auseinandersetzen. Dieser Ansatz entstand in den 1970er Jahren und ihm liegt die Frage zugrunde: Wie würde eine Syntaxtheorie aussehen, die von so 'exotischen' Sprachen wie Lakhota (Sioux), Tagalog (Austronesisch) und Dyirbal (Pama-Nyungan) ausgeht? In den letzten knapp 50 Jahren wurde die Theorie auf verschiedenste Sprachen angewendet und dabei auch fortentwickelt. Bislang ist die Theorie aber kaum auf das Deutsche angewendet worden. Im Kurs versuchen wir diese Lücke zu schließen.

Nach dem Abschluss des Seminars haben Sie ein grundlegendes Verständnis der Role & Reference Grammar und funktionaler Syntax erworben und können im Rahmen der Grammatiktheorie syntaktische Phänomene selbstständig beschreiben.

**14467.0600**                    **Linguistischer Arbeitskreis**  
*Prof. Dr. Sophie Repp*

**Mi 16–17.30**                    Seminarraum 2.006

**Kursinhalt**                    Im Linguistischen Arbeitskreis (LAK) halten Linguist:innen des IdSL I sowie Gäste von anderen Forschungseinrichtungen in Deutschland und aus dem Ausland Vorträge zu einem Thema, zu dem sie forschen. Daran schließt sich eine Diskussion an. Die Vorträge sowie die Diskussion finden auf Deutsch oder auf Englisch statt, d.h. Englischkenntnisse sind vonnöten, um das Kolloquium zu besuchen.

In dieser Veranstaltung kann KEINE Prüfungsleistung (Modulabschlussprüfung) erbracht werden. Als Studienleistung werden kurze Zusammenfassungen zu ausgewählten Vorträgen erstellt. Details werden in der ersten Sitzung, in der kein Vortrag stattfindet, besprochen.

Für MASTERstudierende, die eine Masterarbeit in der Sprachwissenschaft schreiben (wollen), ist der Linguistische Arbeitskreis das MASTERKOLLOQUIUM. Von Ihnen wird einerseits erwartet, dass Sie die Vorträge besuchen und für ausgewählte Vorträge eine kurze Zusammenfassung schreiben. Andererseits stellen Sie in kleinerer Runde Ihre eigene Arbeit vor: es können das Vorhaben, Zwischenstufen oder Ergebnisse präsentiert werden, je nach dem, wie weit die Arbeit fortgeschritten ist. Um diese kleineren Treffen zu koordinieren und Fragen hierzu zu beantworten, findet in der ersten Semesterwoche eine erste Sitzung ohne Vortrag statt. Bitte schreiben Sie eine Mail an [sophie.repp@uni-koeln.de](mailto:sophie.repp@uni-koeln.de), um mir mitzuteilen, ob Sie am LAK als Masterkolloquium teilnehmen möchten, inklusive der Information, wer Ihr betreuende:r Hochschullehrer:in ist (falls schon bekannt).

## Historisch-Vergleichende Sprachwissenschaft / Historical-Comparative Linguistics

### 14556.0105 **Historische Grammatik einer idg. Sprache: Altkirchenslavisch II / Altrussisch**

*Prof. Dr. Eugen Hill*

Do 17.45–19.15 Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt** Fortsetzung von Altkirchenslavisch I vom WS 2021/22. Im Fokus des Kurses stehen Lektüre und linguistische Interpretation von kanonisch-altkirchenslavischen Textquellen. Darüber hinaus setzen wir uns mit den ältesten altrussischen Quellen auseinander, inklusive volkssprachlicher Zeugnisse auf Birkenrinde. Der Vergleich des Kanonisch-Altkirchenslavischen mit dem ältesten Altrussisch dient als Einstieg in die vergleichende Grammatik der slavischen Sprachen. Dies soll durch Heranziehung von altpolnischen und alttschechischen Quellen vertieft werden.  
This course can be taught in English if required.

### 14556.0108 **Historische Grammatik der jensejischen Sprachen**

*Prof. Dr. Eugen Hill*

Mo 10–11.30 Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt** Fortsetzung des entsprechenden Kurses aus dem WS 2021/22. Die Aufgabe des Kurses ist die Aufstellung der Lautentsprechungen zwischen den jensejischen Tochtersprachen und - auf der erreichten Grundlage - eine erste Annäherung an die systematische sprachvergleichende Erforschung der jensejischen Grammatik.  
This course can be taught in English if required.

### 14556.0300 **Indogermanist\*innen-Kolloquium**

*Prof. Dr. Eugen Hill / Dr. Michael Frotscher*

Fr 12–13.30 (14tg.) Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt** Das Kolloquium ermöglicht es, den Masterkandidat\*innen und Doktorand\*innen der Historisch-Vergleichenden Sprachwissenschaft ihre Erkenntnisse vorzustellen und zu diskutieren. Darüber hinaus berichten die Alumni, Dozent\*innen und Gäste der Kölner Indogermanistik aus ihrer Forschung.  
This course can be taught in English if required.

14556.0104

**Idg. Phonologie und Morphologie / Probleme der idg. Grammatik: Die einzelsprachlichen Konjugationssysteme**

*Prof. Dr. Eugen Hill*

Di 16–17.30

Institut für Linguistik, Seminarraum rechts

**Kursinhalt**

Der Gegenstand des Kurses sind die Konjugationssysteme der einzelnen Sprachzweige der indogermanischen Sprachfamilie. Ausgehend vom System der grundsprachlichen Konjugation - wie es traditionell vor allem auf der Basis der indo-iranischen Sprachen und des Altgriechischen rekonstruiert wird -, werden die Konjugationssysteme des Italischen, Keltischen, Germanischen, Baltischen, Slavischen und Anatolischen einer eingehend linguistischen Analyse unterworfen. Dies beinhaltet sowohl diejenigen Bestandteile der einzelsprachlichen Konjugationssysteme, die auf dem grundsprachlichen Erbe beruhen, als auch diejenigen, die am ehesten durch rezente einzelsprachliche Neuerungen zustande gekommen sind.

This course can be taught in English if required.

# Niederländische Sprachwissenschaft / Dutch Linguistics

14582.2207

**Sprachwissenschaft (MEd): Dialektologie und Kartographie**

*Dr. Chris de Wulf*

**Block**

22.4. + 8.7., 10–17.30

23.4. + 9.7., 10–15.30

Institut für Niederlandistik, Seminarraum 0.3

**Kursinhalt**

In dit seminar krijgen de studenten een introductie in de open source kartografietool QGIS en in de beschikbare dialectdatabanken voor het Nederlands. Ze zullen verschillende types taalkaarten over zelf gekozen thema's uit de Nederlandse dialectologie maken, en daarmee ook inzicht in de structuur van het Nederlandse diasysteem verkrijgen. Daarnaast verwerven ze methodologische vaardigheden (kartografie en corpusonderzoek) die ze op tal van andere thema's kunnen overdragen. Alle gebruikte software en data is gratis te verkrijgen tijdens het seminar. De studenten wordt echter aangeraden een voldoende krachtige laptop naar de colleges mee te brengen. Bij gebrek hieraan kunnen studenten in het seminar ook in groepjes van twee samenwerken op het toestel van één van hen, maar wordt verwacht dat ze thuis gebruik kunnen maken van een computer die de QGIS software aankan.

Technische vereisten

Aangeraden wordt een laptop met een toetsenbord en een muis. Aanraakschermen en trackpads maken het werken met de benodigde software moeilijk.

Download vóór het eerste college QGIS van deze website:

<https://qgis.org/en/site/forusers/download.html>

Je kiest voor de 'Long term release (most stable)': 'QGIS Standalone Installer Version 3.16'

Systeemvereisten: Hoewel QGIS zelf geen systeemvereisten oplegt, zijn er wel degelijk minimale technische voorwaarden voor een aangename ervaring: 8GB RAM (bij voorkeur meer dan 16GB); 2.2 GHz minimale CPU snelheid; meerdere (>5,5) GB vrij geheugen op de harde schijf. Een snelle grafische kaart (zoals bij een gaming computer) helpt om sneller beelden te vormen. Bij niet zo krachtige computers kan elke berekeningsstap traag gaan, in sommige gevallen loop je vaak vast. De docent werkt vanuit een Windows-versie van de software, maar in principe is het ook mogelijk om een Mac-versie te gebruiken. De docent kan echter geen ondersteuning bieden bij Apple-specifieke problemen.

Bij de installatie wordt gevraagd in welke map je het programma moet onderbrengen. Kies het standaardvoorstel (op vaste schijf C) als je daar genoeg ruimte hebt. Indien de installatie mislukt, ligt dat mogelijk aan een tekort aan opslagruimte. In dat geval kan een externe harde schijf met meer dan 5,5 GB mogelijk soelaas bieden, en installeer je het programma best in een map op de externe schijf. Maak daar dan een notitie van, zodat je bijkomende computerbestanden met het correctie pad weet terug te vinden.

Als je problemen bij de installatie ondervind, kun je vóór het eerste college alvast de docent contacteren via [chris.dewulf@ds.uzh.ch](mailto:chris.dewulf@ds.uzh.ch)

**Literatuur**

*Bij het begin van het college wordt de nodige literatuur ter beschikking gesteld.*

**14582.2602**

**Sprachkurs Vertiefung der Sprachkenntnisse**

*Digna Myrte Hobbelink*

**Di 10–11.30**

S14

**Kursinhalt**

Voor de MA Linguistik/ MA Komparatistik

b) Sprachkurs

In der Veranstaltung 'b) Sprachkurs' erweitern die Studierenden in unterschiedlichen Lern- und Arbeitsformen ihre rezeptiven und produktiven Kenntnisse der niederländischen Sprache. Die Studierenden lernen Thesen, Zusammenhänge und Forschungsergebnisse in schriftlicher und mündlicher Form professionell, kritisch und kompetent darzustellen.

**Literatur**

*Hobbelink, Digna und Nicole Lücke: Diagnostizieren, Fördern und Evaluieren im kompetenzorientierten Niederländischunterricht - Hilfen für eine zielsprachige Unterrichtspraxis. Münster: agenda (Niederländischunterricht konkret, Bd. 2).*



## Phonetik / Phonetics

14557.0111

### Word Prosody

*Prof. Dr. Martine Grice / Dr. Constantijn Kaland*

Mi 16–17.30

Seminarraum 1.9

Kursinhalt

Prosody and intonation are often studied at the level of utterances or phrases. In this course you will learn about prosody at the level of words. The course takes a typological perspective considering acoustic, functional and perceptual evidence from different languages to study word stress; e.g., the different realisations of the English word 'permit' in "You need a permit to climb Mount Everest" and "They don't permit sailing on this lake".

14557.0121

### Kolloquium mit Mentorat

*Prof. Dr. Martine Grice / apl. Prof. Dr. Doris Mücke*

Mo 12–13.30

Seminarraum 1.9

Kursinhalt

Montags 12-13:30 Uhr oder nach Vereinbarung.  
Programm und Termine werden unter <https://ifl.phil-fak.uni-koeln.de/phonetik/forschung/kolloquien> bekanntgegeben.  
ACHTUNG: Weitere Termine folgen im Laufe des Semesters!

Mondays 12-1:30 pm or by arrangement.

The schedule will be announced at

<https://ifl.phil-fak.uni-koeln.de/phonetik/forschung/kolloquien>.

ATTENTION: Additional dates will be added in the course of the term!

The colloquium is mostly held in English.

14557.0131

### Phonetik-Kolloquium

*apl. Prof. Dr. Stefan Baumann*

Mo 12–13.30

Seminarraum 1.9

Kursinhalt

Montags 12-13:30 Uhr oder nach Vereinbarung.  
Programm und Termine werden unter <https://ifl.phil-fak.uni-koeln.de/phonetik/forschung/kolloquien> bekanntgegeben.  
ACHTUNG: Weitere Termine folgen im Laufe des Semesters!

Mondays 12-1:30 pm or by arrangement.

The schedule will be announced at

<https://ifl.phil-fak.uni-koeln.de/phonetik/forschung/kolloquien>.

ATTENTION: Additional dates will be added in the course of the term!

The colloquium is mostly held in English.

## Romanische Sprachwissenschaft / Romance Linguistics

<b>14535.0005</b>	<b>Variationsdimensionen / dimensions de variation</b> <i>Prof. Dr. Aria Adli</i>
<b>Fr 10–11.30</b>	virtuell
<b>Kursinhalt</b>	Diese Vorlesung beschäftigt sich mit den Dimensionen der Variation im Sprachgebrauch. Hierbei wird u.a. der Unterschied und die Zusammenhänge von intra- und interindividueller Variation herausgearbeitet. Zudem werden Methoden der Variationsuntersuchung besprochen. In Absprache mit den Teilnehmern werden Teile der Vorlesung auf Französisch angeboten.
<b>14535.0276</b>	<b>Judeoespañol</b> <i>Dr. Javier Caro Reina</i>
<b>Mo 14–15.30</b>	S21
<b>Kursinhalt</b>	El judeoespañol (también llamado ladino o djudezmo) es la variedad del español hablada por las comunidades judías descendientes de los sefardíes que vivieron en la península ibérica hasta 1492, cuando fueron expulsados por los Reyes Católicos. Estas comunidades emigraron creando una diáspora que hoy día se ha conservado en Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Marruecos, Turquía, etc. En el judeoespañol se han conservado rasgos fonológicos, morfosintácticos y léxicos que estaban presentes en el español antiguo. Ejemplo de rasgos arcaizantes en el plano de la morfosintaxis son las formas <i>estó, so, do y vo</i> , que en español peninsular evolucionaron dando lugar a <i>estoy, soy, doy y voy</i> . Sin embargo, se encuentran innovaciones tales como la desinencias <i>-í e -imos</i> de la primera persona del singular y plural del indefinido de los verbos de la primera conjugación ( <i>cantí, cantimos</i> ). El judeoespañol ha sufrido una fuerte influencia de lenguas como el árabe en Marruecos y el turco en Estambul y Esmirna. La situación de contacto con estas lenguas se refleja no sólo en el vocabulario sino también en la morfosintaxis. Por ejemplo, en el judeoespañol hablado en Estambul se encuentran palabras como <i>haber 'noticia'</i> y <i>boyadear 'pintar'</i> , derivadas del turco <i>haber</i> y <i>boyamak</i> . Además, la anteposición del complemento del nombre ( <i>de Moíz el padre 'el padre de Moisés'</i> ) tiene equivalencia en el turco ( <i>Musa'nın babası</i> ). En este curso se tratarán las características fonológicas, morfosintácticas y léxicas en diferentes variedades del judeoespañol abordando su carácter arcaizante o innovador así como la influencia del contacto con lenguas como el árabe, hebreo, turco, etc.
<b>14535.0183</b>	<b>Kolloquium Romanistische Linguistik (KoRoLi) – Master- und Doktorand*innenkolloquium</b> <i>Prof. Dr. Martin Becker</i>
<b>Di 17.45–19.15</b>	S68
<b>Kursinhalt</b>	Das Kolloquium richtet sich an alle, die sich für Romanische Sprachwissenschaft interessieren, insbesondere an Masterstudierende und Promovierende der Romanistik. Es dient sowohl der Diskussion von entstehenden wissenschaftlichen Arbeiten im Bereich der Promotion als auch von Abschlussarbeiten im Master (Linguistik und Romanistik mit sprachwissenschaftlichem Schwerpunkt). Darüber hinaus wird das Programm mit Gastvorträgen ergänzt, die Einblicke in aktuell relevante Forschungsthemen der romanischen Sprachwissenschaft bieten. Das Semesterprogramm wird in der ersten Sitzung bekannt gegeben. This course can be taught in English if required.

14535.0227

## Languages in Latin America II

*Prof. Dr. Aria Adli*

Di + Do 15.30–17

virtuell

### Kursinhalt

Specifics of the international course: This course is the second part of the joint class with students from Cologne and New York University, supported by the DAAD program for international digital teaching cooperation. Lessons are jointly given by Prof. Adli (University of Cologne) and Prof. Guy (New York University). For the Cologne students, the course is split into two Hauptseminare, part 1 in WiSe 2021/22 (January 25 - March 31 2022) and part 2 in SoSe 2022 (April/May 2022). Due to the transnational nature of this course, classes start on January 25, 2022 (beginning part 1), and are taught every Tuesday and Thursday until May 2022 (end of part 2). Furthermore, students will be given the possibility of complementary tutorial sessions (dates will be announced in class).

The prerequisite for enrolling in this second part in SoSe 2022 is that students have already participated in the first part of this course in WiSe 2021/22.

It is highly recommended that Cologne students participate in all lessons during the entire period, taking into consideration that presence is mandatory for the New York students and regular joint break-out sessions are planned during the classes.

Syllabus: This course examines the linguistic diversity of Latin America – the region of the Americas where Spanish, Portuguese and French are the dominant languages. These languages have flourished and diversified in the Americas: the Spanish spoken in 20 countries of the New World shows dialect differences between regions and nations, and collective differences with European Spanish. Brazilian Portuguese is markedly different from its European source. This diversity is partly a result of contact with other languages currently or formerly spoken in Latin America, especially the indigenous (Native American) languages like Quechua, Embera Chami, Yucatec Maya, Guarani, and Nahuatl, and African languages like Yoruba and Kimbundu. The course examines regional and national dialect differences in Latin American Spanish and Portuguese. We also consider social diversity: the ways of speaking of different social class or ethnic backgrounds. Other languages spoken in the region are also considered, including indigenous languages and contact languages and creoles, such as Haitian Creole and Papiamentu, and the languages of more recent immigrants, such as German (Hunsrückisch in Southern Brazil) and Japanese. Finally, we study the linguistic history of Latin America: the linguistic consequences of conquest and colonialism, and how and why the languages spoken there spread, developed, changed and interacted.

We make use of the online character of this course to engage in a sort of virtual field trip that takes us from São Paulo, to Rio Grande do Sul, to Paraguay, to the Yungas region, to the Peruvian Andes, to Mexico, and to Havana: <https://earth.google.com/earth/d/1dxmjllgMRgsnkoHBik68lB9DiydX7qPa?usp=sharing>.

14535.0228

## Quantitative Registeranalyse im Sprachvergleich

*Prof. Dr. Aria Adli*

Fr 12–14

virtuell

### Kursinhalt

In diesem Hauptseminar beschäftigen wir uns mit zwischensprachlichen Unterschieden in der Registerdifferenzierung und ihre grammatischen Manifestationen. Wir beginnen mit der Lektüre von Studien zum Registerbegriff und zu statistischen Verfahren in der Registerklassifikation. Der Sprachvergleich wird schwerpunktmäßig anhand von Korpora des Französischen und des Deutschen durchgeführt. Hierfür werden auch Annotationsübungen eingeplant.

Dieses Hauptseminar macht Studierende mit aktuellen Forschungsfragen und -Methoden vertraut, die derzeit von Aria Adli und Elisabeth Verhoeven mit ihrem Team im Sonderforschungsbereich 1412 untersucht werden (<https://sfb1412.hu-berlin.de/projects/a06/>). Das Seminar wird gemeinsam mit Prof. Elisabeth Verhoeven von der Humboldt-Universität zu Berlin angeboten.

<b>14535.0278</b>	<b>Pragmática del español</b> <i>Prof. Dr. Martin Becker</i>
<b>Di 12–13.30</b>	S93
<b>Kursinhalt</b>	<p>Das Seminar befasst sich mit klassischen sowie neueren Aspekten der pragmatischen Forschung und diskutiert diese am Beispiel spanischer Texte bzw. Diskurse.</p> <p>In einem ersten Teil sollen zunächst Aspekte wie die Sprechakttheorie, Überlegungen zur Präsupposition und zu Implikaturen im Zusammenhang mit den Konversationsmaximen, die Relevanztheorie sowie die Theorie der Höflichkeit behandelt werden.</p> <p>In dem zweiten Teil geht es um spezifischere Diskursaspekte wie Modalität und Modus, Perspektiven und Stimmen im Diskurs (Polysemie), Diskurspartikel, Abschwächung und Intensivierung sowie um Gesprächsdynamik.</p> <p>Im letzten Teil werden neuere Aspekte wie die „Manipulation“, die Konstruktion von Identitätsdiskursen und die Rolle von Ideologien, die Argumentation sowie die Rolle der pragmatischen Kompetenz im L2-Erwerb diskutiert werden.</p> <p>Die Veranstaltung findet in spanischer Sprache statt.</p>
<b>Literatur</b>	<p><i>Grundlegendes Referenzwerk:</i> A. K. Ahern/J. Amenós Pons/Escandell Vidal, M. V. (2020): <i>Pragmática. Ediciones Akal.</i></p>
<b>14535.0231</b>	<b>Évolution de la grammaire du français</b> <i>Prof. Dr. Martin Becker</i>
<b>Do 14–15.30</b>	S22
<b>Kursinhalt</b>	<p>Die Veranstaltung befasst sich mit zentralen Aspekten der französischen Grammatik aus diachroner Perspektive. Dabei werden insbesondere die Entwicklungen im den folgenden Bereichen im Mittelpunkt stehen: das Artikelsystem, Ausdruck und Stellung des Subjekts, die Realisierung von Subjektpronomina, die Entwicklung des Pronomens „on“; die Satzordnung im Aussagesatz; die Entstehung und Rolle der „est-ce-que“-Konstruktion, die se-Konstruktion, Spaltsätze und Links-Versetzung („dislocation à gauche“); die Entwicklung von Bedingungssätzen, die Vergangenheitszeiten (Passé Composé/Passé Simple und das Imparfait). Die Veranstaltung findet in französischer Sprache statt.</p>
<b>Literatur</b>	<p><i>Grundlegendes Referenzwerk:</i> Ch. Marchello-Nizia, B. Combettes, S. Prévost, T. Scheer (Hrsg.) (2020): <i>Grande Grammaire Historique du Français. De Gruyter.</i></p>
<b>14535.0188</b>	<b>Kolloquium: Linguistisches Kolloquium der Romanistik</b> <i>Prof. Dr. Aria Adli</i>
<b>Di 17.45–19.15</b>	virtuell
	This course can be taught in English if required.

## Schrift- und Schreiberwerb / Writing Acquisition Studies

**14484.1082**      **Schreiben im inklusiven Deutschunterricht (Fokus Sonderpädagogik)**  
*Dr. Diana Gebele*

**Mi 12–13.30**      S253

**Kursinhalt**      Im Mittelpunkt der Lehrveranstaltung steht die Frage, wie gemeinsamer kompetenzorientierter Deutschunterricht, der gleichermaßen an Schülerinnen und Schülern mit ohne Förderschwerpunkte adressiert ist, gelingen kann. Im Rahmen des Seminars werden Unterrichtskonzepte für die Arbeit in inklusiven Lerngruppen analysiert sowie neue Konzepte entwickelt. Der Schwerpunkt liegt dabei auf dem Kompetenzbereich Schreiben.

**14484.0054**      **Textlinguistik**  
*Prof. Dr. Thorsten Pohl*

**Mi 10–11.30**      S192

**Kursinhalt**      Die Vorlesung führt in das Gebiet der Textlinguistik ein. Im einzelnen werden folgende Themenfelder besprochen: Textbegriff und Texttheorie, Kohäsion und Kohärenz, Texttypen und Textsorten, kontinuierliche und diskontinuierliche Texte, Hypertexte und Erwerb von Textkompetenzen.  
Die Veranstaltung lässt sich durch regelmäßige wöchentliche Lektüren begleiten, die in ILIAS zur Verfügung gestellt werden, was aber im vorliegenden Fall nicht obligatorisch ist.

**14484.0335**      **Didaktik und Methodik des Rechtschreibunterrichts**  
*Svea Corban*

**Di 16–17.30**      H124

**Kursinhalt**      In diesem Seminar stehen verschiedene Konzepte und Methoden des Rechtschreibunterrichts im diskursiven Fokus. Dabei soll nicht nur aufgezeigt werden, wie Kinder einen Einblick in das System „Schrift“ gewinnen, sondern auch wie sie systematisch kognitive Einsichten und Entdeckungen über unser Schriftsystem gewinnen können und sich damit normgerechten Schreibungen nähern. Es wird diskutiert, welches Material dazu bereitgestellt werden kann, so dass das Verhältnis von gesprochener und geschriebener Sprache hervorgehoben wird, Erkundungsprozesse angestoßen, aber auch Probleme präsentiert werden und so ein Unterricht gestaltet werden kann, der die Schüler beim Herausbilden von Analogien der Schrift und der eigenaktiven Regel- und Hypothesenbildung unterstützt.

**Literatur**      *Augst, G., & Dehn, M. (5. Aufl. 2013). Rechtschreibung und Rechtschreibunterricht. Können - Lehren - Lernen. Eine Einführung für alle Studierende und Lehrende aller Schulformen. Seelze: Friedrich Verlag GmbH.*  
*Bredel, U., Fuhrhop, N., & Noack, C. (2011). Wie Kinder lesen und schreiben lernen. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag.*  
*Costard, S. (2007). Störungen der Schriftsprache. Modellgeleitete Diagnostik und Therapie. Stuttgart: Georg Thieme Verlag KG.*  
*Eisenberg, P. (2011). Grundlagen der deutschen Rechtschreibung. In U. Bredel, & T. Reißig, Weiterführender Orthographieerwerb. Deutschunterricht in Theorie und Praxis (S. 83-95). Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.*  
*Weinhold, Swantje (Hg.) (2006): Schriftspracherwerb empirisch: Konzepte – Diagnostik- Entwicklung. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren. (= Diskussionsforum Deutsch, Bd. 23).*

14484.1033

## Virtuelle Schreibkonferenz

*Prof. Dr. Kirsten Schindler*

Mo 8–9.30

S21

### Kursinhalt

Das Seminar „Virtuelle Schreibkonferenz“ ist ein Praxisseminar, das seit fast fünfzehn Jahren in Kooperation mit einer Grundschule in Köln-Merheim durchgeführt wird. Die grundlegende Idee der Virtuellen Schreibkonferenz ist, dass Studierende und Schüler/innen in Kleingruppen gemeinsam Texte verfassen: kooperativ und digital. Die Studierenden beraten die Schüler/innen (virtuell) bei ihrer Arbeit, unterstützen sie im Schreiben, korrigieren und kommentieren die Texte. Für die Schüler/innen bedeutet das eine Einübung in das Schreiben von (längeren) Texten, die sie über vier Schreibtermine (Wochen) produzieren, für die Studierenden die Möglichkeit der Schreibberatung in Kleingruppen. Beide Gruppen nutzen dazu den Computer (bzw. das Internet) als Kommunikationsmedium. Einen Eindruck gibt die Webseite: <https://schreibkonferenz.wordpress.com/die> im Seminarzusammenhang entstanden ist.

Der Ablauf des Seminars sieht zunächst einen kurzen Theorieblock vor, bevor uns am 02. Mai (und in Abhängigkeit vom Infektionsgeschehen) die Schüler/innen an der Uni besuchen und die Kleingruppen verteilt werden. Der 02. Mai verlangt daher unbedingt Ihre Anwesenheit. Im Anschluss daran finden die Schreibtermine statt, die Sie mit Ihren KommilitonInnen individuell organisieren und gestalten können. Es wird zudem ein einmaliger Besuch an der Schule stattfinden, um die Schüler/innen bei einem Schreibtermin vor Ort zu betreuen. Die Erfahrungen aus Ihrer Schreibkonferenz werden in einer Seminarsitzung reflektiert. Das Seminar endet mit einer kleinen Feier, wenn möglich an der Schule (zur Seminarzeit; am 20.06.2022, an dem Sie ebenfalls anwesend sein sollten), bei der auch die fertigen Geschichten präsentiert werden.

In dem Seminar wechseln sich Phasen der gemeinsamen Erarbeitung mit Phasen der individuellen Gestaltung ab, so dass Sie große Freiheiten haben, andererseits erwarte ich aber auch, wenn Sie sich für den Besuch entscheiden, eine absolute Zuverlässigkeit von Ihnen: die Texte der Schüler/innen müssen wöchentlich gelesen und kommentiert werden. Neben dieser Zuverlässigkeit sind auch ein eigener E-Mail Zugang über die Universität sowie grundlegende Computerkenntnisse (Textverarbeitung, E-Mail, ILIAS) notwendig. Sie werden inhaltlich und technisch durch die einführenden Sitzungen vorbereitet und unterstützt, über die gesamte Seminarzeit können Sie mich ansprechen.

Die aktive Teilnahme wird mit der Präsentation der Geschichten (durch die Schüler/innen) an der Schule gutgeschrieben, für die 3 CPs besteht also die Notwendigkeit (in einem Team) eine Kleingruppe zu begleiten. Die Prüfungsleistung (mündlich) wird mit einer Vorstellung der Kleingruppenarbeit + Reflexion abgeleistet. Sollten Sie eine schriftliche Prüfung benötigen, reflektieren Sie die gemeinsame Arbeit im Hinblick auf ein ausgewähltes Phänomen.

Achtung: Um die Gruppen zu verteilen und für die Seminarorganisation wäre eine Anwesenheit in der ersten Sitzung wichtig. Melden Sie sich bitte, wenn Sie nicht teilnehmen können, aber das Seminar weiter besuchen möchten, damit ich Ihren Seminarplatz nicht weitergebe. Wir freuen uns auf die gemeinsame Arbeit und das Entstehen vieler Geschichten!



14484.0330

## Strukturen und Vermittlung der Rechtschreibung

Charlotte Stehr

Mo 10–11.30

S193

Kursinhalt

Rechtschreibung ist nicht nur für Schülerinnen und Schüler in der Primarstufe eine Herausforderung, sondern bereitet bisweilen auch in der Sekundarstufe oder unter Studierenden Schwierigkeiten.

Das Seminar zeigt, welche Prinzipien der deutschen Rechtschreibung zugrunde liegen, und gibt einen Überblick über Strukturen und Regeln der Rechtschreibung. Vor dem Hintergrund theoretischer Konzepte und empirischer Befunde werden Möglichkeiten der Rechtschreibförderung im Deutschunterricht diskutiert.

14484.0327

## Schriftspracherwerb

Birgit Gunsenheimer

Do 16–17.30

S130

Kursinhalt

Wie eignen sich Kinder Schrift an? Wie lange dauert dieser Prozess und welche Rolle spielt die Rechtschreibung dabei? Nach einem historischen Abriss beschäftigen wir uns vor allem mit den gegenwärtigen Positionen zu solchen Fragen. Die unterschiedlichen Auffassungen ergeben sich aus Gewichtungen hinsichtlich der linguistischen Fachwissenschaft (v.a. Phonologie, Graphematik), der Pädagogik und der empirischen Forschung. Aktuelle Entwicklungen auf diesen Gebieten wie auch Fragen der sprachlichen Heterogenität hinsichtlich des Schriftspracherwerbs bilden Schwerpunkte dieses Seminars.

Literatur

*Becker-Mrotzek, Michael / Günther, Hartmut / Jambor-Fahlen, Simone (2015): Lesen und Schreiben lehren und lernen - Ein integratives Konzept für den Anfangsunterricht. Schulmanagement-Handbuch. Band 154. München: Oldenbourg.*

*Bredel, Ursula / Fuhrhop, Nanna / Noack, Christina (2016): Wie Kinder lesen und schreiben lernen. 2., überarb. Aufl. Tübingen: Francke.*

*Dehn, Mechthild (2013): Zeit für die Schrift – Lesen und Schreiben im Anfangsunterricht. Mit Beiträgen von Petra Hüttis-Graf. Berlin: Cornelsen.*

*Kruse, Norbert / Reichardt, Anke (Hrsg.) (2016): Wie viel Rechtschreibung brauchen Grundschul Kinder? Positionen und Perspektiven zum Rechtschreibunterricht in der Grundschule. Berlin: Erich Schmidt Verlag.*

*Schründer-Lenzen, Agi (2013): Schriftspracherwerb. Bausteine professionellen Handlungswissens. 4., völlig überarb. Aufl. Wiesbaden: Springer VS.*

Weitere Literaturhinweise folgen im Seminar.

14484.1034

## Digitale Textproduktion

Dr. Diana Gebele

Mi 10–11.30

S130

Kursinhalt

In dieser Lehrveranstaltung befassen wir uns mit der Nutzung von digitalen Anwendungen (Webboards, Storytelling Apps, kooperative Schreibtools etc.) für die Entwicklung der Schreibkompetenz in der Primar- und Sekundarstufe. Voraussetzung für die Teilnahme ist die Bereitschaft zur Entwicklung von Unterrichtssequenzen mit den o.g. digitalen Werkzeugen.

14484.0322

## Schriftspracherwerb und Schreibdidaktik

Thomas Birkhofer

Do 12–13.30

S142

### Kursinhalt

In diesem Seminar wird angehenden Lehrer:innen Wissen in Bezug zur Schreibentwicklung und Schreibdidaktik in der Primarstufe und der Sekundarstufe I vermittelt, welches sie später nutzen können, um ihr eigenes Handeln in der Unterrichtspraxis begründen und gegenüber anderem Handeln abgrenzen zu können. Das Seminar wird im Sinne der Bildungsstandards nach den Teilkompetenzen des Schreibens aufgeteilt: Im ersten Teil werden motorische Aspekte des Schreibens behandelt und die Frage diskutiert, welche Ausgangsschrift förderlich ist; im zweiten Teil werden zunächst fachwissenschaftliche Grundlagen gelegt, auf denen aufbauend dann u. a. die Groß- und Kleinschreibung sowie verschiedene Rechtschreibstrategien betrachtet werden; im dritten Teil wird das Planen, Formulieren und Überarbeiten von Ganztexten fokussiert.

Leistungs- und Teilnahmeregularitäten:

Das Seminar ist als Leseseminar konzipiert, d. h., die Studierenden bereiten zu jeder Sitzung einen Basisartikel vor, mit dem im Seminar vertiefend gearbeitet wird. Zudem werden Kurzpräsentationen von den Teilnehmer:innen gehalten und im Anschluss Handouts erstellt.

Als Leistungsüberprüfung wird eine mündliche Prüfung (à 30 min, in der letzten Vorlesungs- oder in der ersten vorlesungsfreien Woche) absolviert.

### Literatur

*Baurmann, Jürgen & Thorsten Pohl (2009): Schreiben – Texte verfassen. In: Bremerich-Vos, Albert (Hrsg.) et al.: Bildungsstandards für die Grundschule: Deutsch konkret. Berlin: Cornelsen Scriptor. S. 75–103.*

*Fix, Martin (2008): Texte schreiben: Schreibprozesse im Deutschunterricht. 2. Aufl. Paderborn: Ferdinand Schöningh.*

*Ossner, Jakob (2006): Sprachdidaktik Deutsch. 2. Aufl. Paderborn: Ferdinand Schöningh.*

14484.0255

## Einführung in die Textlinguistik

Alena Nußbaum

Do 12–13.30

S193

### Kursinhalt

Wir starten zunächst mit der Definition und der Analyse des Gegenstandes >Text< aus einer produktorientierten Perspektive. Dabei diskutieren wir unterschiedliche Textbegriffe, behandeln Aspekte der Textkonstitution und betrachten verschiedene Arten von Text; im Sinne von Textsorten sowie in Bezug auf andere Textualitätsphänomene. In einem didaktischen Appendix werden wir dann die Prozessperspektive einnehmen und thematisieren, wie es zum Text kommt. Das Schreiben wird hier also zentral gesetzt. Wir widmen uns in diesem Zusammenhang dem Erwerb und der Vermittlung von Schreibkompetenz (Fokus: Grundschule und Sek I.).

Bitte erscheinen Sie zur ersten Sitzung, in der es weitere Informationen geben wird.



## Slavische Sprachwissenschaft / Slavic Linguistics

- 14591.2175**      **Echt alt oder fake news? Umstrittenes slavisches Schrifttum**  
*Prof. Dr. Daniel Bunčić*
- Fr 12–13.30**      V
- Kursinhalt**      Zeugen die Vinča-Zeichen davon, dass die älteste Schrift der Welt in Serbien erfunden wurde? Sind die Runen auf dem 2021 entdeckten Knochen von Lány die ältesten slavischen Schriftzeichen? Enthalten die Kamienie mikozyńskie slavische Runen? Was waren die »ruskie pismena« auf der Krim? Welche Schrift erfand Kyrill? Wo fand seine Slavenmission statt? Wie alt ist das Veles-Buch? Wer waren Lech, Čech und Rus? Stammen die Kiewer Blätter tatsächlich aus dem 9. Jahrhundert? Sind in das Holz des Novgoroder Wachskodex wirklich verborgene Texte geritzt? Ist der Codex Marianus der älteste serbische Text? Wurde die Nestorchronik von Nestor geschrieben? Ist das Igorlied wirklich echt? Sind die Königinhofer und Grünberger Handschriften altschechisch? Wer schrieb das älteste polnische Lied, die Bogurodzica? Ist Jan Hus der Autor der Orthographia Bohemica? Wie historisch ist Wojciech Dębołęckis Wywód jedynowłasnego państwa świata? Was sind die 1903 auf Russisch veröffentlichten Protokolle der Weisen von Zion?  
Diesen und anderen Fragen wollen wir in diesem Seminar nachgehen und werden uns, um sie beantworten zu können, mit dem nötigen sprachhistorischen Rüstzeug bewaffnen.
- 14591.2176**      **Slavische Migrations- und Minderheitensprachen: Sprachkontakt und Mehrsprachigkeit**  
*PD Dr. Vladislava Maria Warditz*
- Do 14–15.30**      H80
- 14591.2178**      **Language contact and language influences in the context of the Slavic and nonSlavic languages**  
*Dr. Samuel Koruniak*
- Do 10–11.30**      Slavisches Institut, UG., K1

<b>14591.4466</b>	<b>Bulgarisch 1.2</b> <i>Dr. Iliana Chekova-Dimitrova</i>
<b>Di 10–11.30</b> <b>Do 10–11.30</b>	XIa Sprachlabor I
<b>Kursinhalt</b>	Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Sprachniveau A1/A2 (GER) erreicht.
<b>14591.4455</b>	<b>Polnisch 1.2</b> <i>Beate Zanders</i>
<b>Mo 8–9.30</b> <b>Mi 8–9.30</b>	S224
<b>Kursinhalt</b>	<p>Dieser Sprachkurs ist bestimmt für Studienanfänger der Fächer Bachelor Slavistik und Bachelor Regionalstudien Ost- und Mitteleuropa.</p> <p>Der Sprachkurs ist zugleich bestimmt für bereits Studierende der Magisterstudiengänge Slavische Philologie und Westslavische Philologie. Im Magisterstudium entspricht er dem Grundkurs Polnisch II und dient als Vorbereitung auf den Grundkurs Polnisch III.</p> <p>In diesem Kurs werden die (ggf. im Propädeutikum erworbenen) sprachpraktischen Kenntnisse in den Bereichen Phonetik, Lexik, Orthographie und Grammatik weiterentwickelt (Vertiefung der Flexionsmuster, Komparation der Adjektive und Adverbien, zusammenfassende Behandlung der verbalen Kategorien Aspekt und Aktionsart, Einführung in das komplexe System der Partizipien). Durch Lesen, Hören, Nacherzählen und Übersetzen einfacher Texte wird die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit trainiert. Das Textmaterial bezieht sich vor allem auf die Landeskunde, so dass zugleich Kenntnisse über Kultur, Geschichte und Gesellschaft erworben werden. Text- und Grammatikübungen tragen zur Festigung der in den Texten enthaltenen Wörter, Ausdrücke und Strukturen bei.</p>
<b>14591.4442</b>	<b>Russisch 1.2</b> <i>Dr. Michaela Ripping</i>
<b>Mo 12–13.30</b> <b>Mi 12–13.30</b>	Sprachlabor IV
<b>Kursinhalt</b>	<p>In diesem Kurs werden die sprachpraktischen Kenntnisse in den Bereichen Phonetik, Lexik, Orthographie und Grammatik weiterentwickelt (Vertiefung der Flexionsmuster, Komparation der Adjektive und Adverbien, zusammenfassende Behandlung der verbalen Kategorien Aspekt und Aktionsart, Einführung in das komplexe System der Partizipien). Durch Lesen, Hören, Nacherzählen und Übersetzen einfacher Texte wird die mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit trainiert. Das Textmaterial bezieht sich vor allem auf die Landeskunde, so dass zugleich Kenntnisse über Kultur, Geschichte und Gesellschaft erworben werden. Text- und Grammatikübungen tragen zur Festigung der in den Texten enthaltenen Wörter, Ausdrücke und Strukturen bei.</p> <p>Abschluss: Klausur</p>

<b>14591.4461</b>	<b>Serbokroatisch 1.2</b> <i>Dr. Dragana Grbić</i>
<b>Mi 14–15.30</b>	G
<b>Kursinhalt</b>	Grammatische Schwerpunkte: Substantiv- und Adjektivdeklination, Adjektivsteigerung, Präteritum, Futur I, Imperativ; Lateinische und Kyrillische Schrift. Thematische Bereiche: Arbeitsleben und Universitätsstudium, Verpflegung (Speisen und Getränke, Essen auswärts, Reisen, Lebensstil, Bekleidung). Die 4 Fertigkeiten (Hören, Lesen, Schreiben, Sprechen) werden regelmäßig geübt.
<b>14591.4476</b>	<b>Slovakisch 1.2</b> <i>Dr. Samuel Koruniak</i>
<b>Mi 17.45–19.15</b>	XII
<b>Do 17.45–19.15</b>	VI
<b>Kursinhalt</b>	Grammatische Schwerpunkte: Instrumental, Lokativ, Präteritum, Verbgruppen 5 bis 10. Thematische Bereiche: Verpflegung (Speisen und Getränke, Essen auswärts), Arbeitsleben und Universitätsstudium. Die 4 Fertigkeiten (Hören, Lesen, Schreiben, Sprechen) werden regelmäßig geübt.
<b>14591.4471</b>	<b>Slovenisch 1.2</b> <i>Jana Šter</i>
<b>Mi 17.45–19.15</b>	V
<b>Do 17.45–19.15</b>	
<b>Kursinhalt</b>	Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Sprachniveau A1/A2 (GER) erreicht. Der Kurs vermittelt die wichtigsten Grundlagen der slowenischen Sprache. Die Sprachlehrübungen basieren auf den Lehrwerken: A, B, C ... GREMO (Ljubljana 2018) und Gremo naprej (Ljubljana 2013). Dieses wird sowohl durch zusätzliche grammatische Übungen als auch durch Hörbeispiele, die Alltagssituationen entnommen sind, ergänzt. Wir werden auch mehr Texte lesen und sie übersetzen. Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <a href="http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html">http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html</a> gewonnen werden, sie können Slovenisch üben mit on-line Kurs unter der Adresse <a href="https://www.slonline.si/">https://www.slonline.si/</a> .
<b>Literatur</b>	<i>E. M. Jenko, Grammatik der slowenischen Sprache: Eine Einführung. Celovec: Drava, 2000.</i> <i>P. Herrity, Slovene: A Comprehensive Grammar. London – New York: Routledge, 2000.</i> <i>J. Toporišič, Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2000.</i> <i>K. Ahačič, Kratkoslovnica: slovenska slovnica za osnovno šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.</i> <i>K. Ahačič, Slovnica na kvadrat : slovenska slovnica za srednjo šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.</i>

<b>14591.4467</b>	<b>Bulgarisch 2.2 Grammatik</b> <i>Dr. Iliana Chekova-Dimitrova</i>
<b>Di 12–13.30</b>	Sprachlabor III
<b>Kursinhalt</b>	Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Sprachniveau A2-B1 (GER) erreicht.
<b>14591.4468</b>	<b>Bulgarisch 2.2 Texte</b> <i>Dr. Iliana Chekova-Dimitrova</i>
<b>Do 12–13.30</b>	Sprachlabor III
<b>Kursinhalt</b>	Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Niveau A2/B1 (GER) erreicht.
<b>14591.4446</b>	<b>Russisch 2.2 Texte</b> <i>Dr. Yulia Ivanova</i>
<b>Mi 10–11.30</b>	Sprachlabor II
<b>Kursinhalt</b>	In dieser Übung werden durch Lesen, Hören, Nacherzählen und die schriftliche Erörterung einschlägiger Texte die Kenntnisse zu Kultur, Landeskunde und Wirtschaft vertieft und durch Konversation über diese Themen die kommunikative Kompetenz ausgebaut. Gelesen werden adaptierte und nichtadaptierte Texte, deren Inhalte auf Russisch wiedergegeben, zusammengefasst, kommentiert und erörtert werden sollen. Die intensive Behandlung der russischen Texte dient der Entwicklung der mündlichen Präsentationsfähigkeit in der Fremdsprache. Als Hausaufgabe soll versucht werden, die behandelten Texte schriftlich zu bearbeiten.
<b>14591.4462</b>	<b>Serbokroatisch 2.2 Grammatik</b> <i>Dr. Dragana Grbić</i>
<b>Di 16–17.30</b> <b>Mi 16–17.30</b>	Sprachlabor I Sprachlabor II
<b>Kursinhalt</b>	Grammatische Schwerpunkte: Modus - Imperativ und Konjunktiv, Verb Aspekt, Aorist, Partizipien; Phonetik, Morphologie (Wortbildung durch Derivation) Thematische Bereiche: Länder und Kultur des Sprachraums, Wetter, zwischenmenschliche Beziehungen. Die 4 Fertigkeiten (Hören, Lesen, Schreiben, Sprechen) werden regelmäßig geübt.
<b>14591.4463</b>	<b>Serbokroatisch 2.2 Texte</b> <i>Dr. Dragana Grbić</i>
<b>Mi 16–17.30</b>	Sprachlabor III
<b>Kursinhalt</b>	Der Sprachkurs steht im Zusammenhang mit dem Sprachkurs "Serbokroatisch - Grammatik 2.2". Texte zur Kulturgeschichte des Sprachraums werden gelesen und bearbeitet. Offizielle Briefe, das Lebenslauf, Bewerbungen schreiben. Rechtschreibung.

14591.4456

### **Polnisch 2.2 Grammatik**

*Dr. Jan Czarnecki*

Mi 14–15.30

Sprachlabor I

**Kursinhalt**

Diese Veranstaltung basiert auf den vorhergehenden Kursen, in denen die Grundlagen des Polnischen erarbeitet wurden. Im Vordergrund stehen die Vertiefung der grammatischen Kenntnisse und die Erweiterung des Wortschatzes. Erarbeitet werden u. a. viele sprachliche Konstruktionen und unterschiedliche Möglichkeiten des modalen Ausdrucks. Ferner soll das Aspektwesen, sowohl hinsichtlich des Konjugationssystems als auch der Rektion, vertieft werden. Bei der Darstellung des Wortschatzes, der sich auf bestimmte Bedeutungsgruppen bezieht, wird auch der Bereich der Wortbildung betont. Vermittelt werden dabei einerseits landeskundliche Inhalte wie die geographische Lage Polens, Grundlagen der geschichtlichen und religiösen Entwicklung, Staatssymbole, polnisches Verwaltungswesen, andererseits der moderne Wortschatz aus solchen Bereichen wie Marketing und Medien, Computerwesen und Internet, Versicherungs- und Bankwesen, Steuern und Arbeitsmarkt, Mitgliedschaft Polens in der EU.

**Literatur**

*Lehrbuch: Monika Skibicki, Polnisch II. Kompakt Lehrbuch für Studierende.*

14591.4457

### **Polnisch 2.2 Texte aus polnischer Kultur und Wissenschaft**

*Dr. Jan Czarnecki*

Di 14–15.30

Sprachlabor I

**Kursinhalt**

In der Übung werden durch Lesen, Hören und Nacherzählen einschlägiger Texte die Kenntnisse zu Kultur und Landeskunde weiter vertieft und durch Konversation die kommunikative Kompetenz und ebenfalls der Wortschatz ausgebaut. Im Rahmen der Übung wird die schriftliche und mündliche Erörterung des entsprechenden Wortschatzes im Polnischen eingeübt und systematisch erweitert: Wortbildungsmodelle und -typen, syntaktische Konstruktionen und phraseologische Wendungen sowie die normative Verknüpfbarkeit von Wörtern werden vorgestellt, analysiert und angewendet.

14591.4444

### **Russisch 2.2 Grammatik**

*Dr. Michaela Ripping*

Di 12–13.30

Sprachlabor IV

**Kursinhalt**

Der Kurs dient der weiteren Ausbildung sprachlicher Kompetenz im Bereich der russischen Grammatik und Lexik sowie der aktiven Sprachbeherrschung. Es werden insbesondere die Numeralia und Pronomina und deren regelgerechte Anwendung erarbeitet. Zu einzelnen Themen werden Arbeitsblätter zur Verfügung gestellt, die auf dem "Kompodium linguistischen Wissens für die russische Sprachpraxis" von H. Schlegel, Verlag Volk und Wissen (ISBN 3-06-502214-1), basieren.

14591.4449

## Russisch 4 Grammatik

Dr. Tatjana Arefieva

Di 10–11.30

Sprachlabor II

### Kursinhalt

Morphologie: In diesem Sprachkursteil werden in ständiger Kombination von Praxis und Theorie besonders anspruchsvolle Kapitel aus der Morphologie und Lexikologie eingeübt bzw. vertieft (Identifizierung der Morphemstruktur des Wortes, Verwendung der von Beziehungsadjektiven abgeleiteten und historisch überlieferten adverbialen Formen, Gebrauch der Komparationsstufen von Adjektiven, Bildung und Gebrauch der Partizipien und der Adverbialpartizipien, die Kategorien des Genus, des Numerus und der (Un-)Belebtheit der Substantive im Russischen kontrastiv zum Deutschen, die Negation sowie Synonymie, Antonymie, Paronymie).

### Literatur

- Die russische Sprache der Gegenwart. Bd. 2. Morphologie und Bd. 4. Lexikologie.* Hrsg. K. Gabka. Leipzig 1988 u. 1984.
- A. V. Isacenko: *Die russische Sprache der Gegenwart. Formenlehre.* München 1975.
- T. F. Kuprijanova: *Znakom´tes´: deepricastie.* Sankt-Peterburg 2002.
- T. F. Kuprijanova: *Znakom´tes´: pricastie.* Sankt-Peterburg 2002.
- L. M. Pul'kina, J. B. Sachava-Nekrasova: *Praktische Grammatik mit Übungen.* 4. Aufl. Moskau / München 1995.
- G. I. Panova: *Sovremennyj russkij jazyk. Morfologija. Slovar´-spravocnik.* Abakan 2003.
- D. E. Rozental': *Spravocnik po pravopisaniju, proiznošeniju, literaturnomu redaktirovaniju.* Moskva 1994.
- G. I. Rožkova, O. P. Rassudova et al.: *Ucebnik russkogo jazyka dlja lic govorjaščich na nemeckom jazyke.* Moskva 1975.

### Kursinhalt

Syntax: Dieser Übungsteil setzt sich zum Ziel, seinen Teilnehmern praktisch und theoretisch eine höhere grammatische Sprachebene zu vermitteln. Den Inhalt des Kurses bilden die Arten der syntaktischen Verbindung (Kongruenz, Rektion, Adjunktion), das System der haupt- und nebenrangigen Satzglieder, Strukturtypen von ein- und zweigliedrigen Sätzen sowie von Satzgefüge und Satzverbindung unter Berücksichtigung der Wortfolge. Zur Festigung dieser Themen werden zahlreiche kommunikations- und übersetzungsorientierte Übungen durchgeführt. Die erfolgreiche Bewältigung des umfangreichen Materials setzt bei den Kursteilnehmern nicht nur Interesse an der aktiven Mitgestaltung der Übung, sondern auch die Bereitschaft zur sorgfältigen Vor- und Nachbereitung voraus.

### Literatur

- N. I. Astaf'eva, A. N. Naumovic: *Sovremennyj russkij jazyk. Slovosocetanie. Ponjatje o predloženie. Tipy predloženij. Dvusostavnoe predloženie.* Moskva 1975.
- Die russische Sprache der Gegenwart. Bd. 3. Syntax.* Hrsg. K. Gabka. Leipzig 1989.
- I. S. Ivanova, L. M. Karamyševa, T. F. Kuprijanova, M. G. Mirošnikova: *Russkij jazyk. Sintaksis. Ucebnoe posobie.* Moskva 1998.
- T. G. Kozyreva, N. I. Astaf'eva: *Sovremennyj russkij jazyk. Složnosocinennoe predloženie. Složnopodcinennoe predloženie.* Moskva 1976.
- O. A. Krylova, L. Ju. Maksimov, E. N. Širjaev: *Sovremennyj russkij jazyk. Teoreticeskij kurs. Sintaksis. Puntuacija.* Moskva 1997.
- D. E. Rozental': *Spravocnik po pravopisaniju, proiznošeniju, literaturnomu redaktirovaniju.* Moskva 1994.
- G. I. Rožkova, O. P. Rassudova et al.: *Ucebnik russkogo jazyka dlja lic govorjaščich na nemeckom jazyke.* Moskva 1975.

Die Unterlagen mit Übungen zur Abfrage von normativem Wissen und mit deutsch-russischen Übersetzungsaufgaben werden am Anfang jeder Sitzung zur Verfügung gestellt. Von den Kursteilnehmern wird aktive Mitarbeit im Unterricht und regelmäßige selbständige Vor- und Nachbereitung erwartet.

<b>14591.4450</b>	<b>Russisch 4 Übersetzen (D-R)</b> <i>Dr. Tatiana Arefeva</i>
<b>Di 12–13.30</b>	Sprachlabor I
<b>Kursinhalt</b>	Anhand von Texten aus den Bereichen Kultur und Landeskunde wird eine Einführung in die speziellen Probleme des Übersetzens gegeben und dabei die adäquate Wiedergabe typischer grammatischer und syntaktischer Sprachstrukturen sowie phraseologischer Einheiten auf Deutsch geübt. Hierbei wird der Wiedergabe der Verbalaspekte und Aktionsarten, der Partizipialkonstruktionen und idiomatischen Wendungen besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Die Übung dient damit der Auseinandersetzung mit den unterschiedlichen Strukturen beider Sprachen, der Festigung und Erweiterung des Wortschatzes sowie der Aneignung kulturgeschichtlicher und landeskundlicher Kenntnisse.
<b>Literatur</b>	<i>Natal'ja I. Formanovskaja, Ch. R. Sokolova: Rečevoj étiket. Russko-nemeckie sootvetstvija. Spravočnik. Moskva 1992 (Sign.: Cr 66a)</i> <i>M. G. Sazonov: Meždunarodnye kul'turnye svjazi. Russko-nemeckie sootvetstvija. Moskva 1994 (Sign.: Cu 388)</i>
<b>14591.4443</b>	<b>Übersetzen D-R (für Nichtmuttersprachler)</b> <i>Dr. Tatiana Arefeva</i>
<b>Mo 12–13.30</b>	Sprachlabor II
<b>14591.4458</b>	<b>Polnisch 4 Grammatik: Polnisch als europäische Kultur- und Wissenschaftssprache</b> <i>Dr. Jan Czarnecki</i>
<b>Mo 16–17.30</b>	Slavisches Institut, UG., K1

<b>14591.4477</b>	<b>Slovakisch 2.2 Grammatik</b> <i>Dr. Samuel Koruniak</i>
<b>Do 16–17.30</b>	VIII
<b>Kursinhalt</b>	Grammatische Schwerpunkte: Aspekt, Futurum, Partizipien. Thematische Bereiche: Sloakei (Land und Kultur), Wetter, zwischenmenschliche Beziehungen. Die 4 Fertigkeiten (Hören, Lesen, Schreiben, Sprechen) werden regelmäßig geübt. Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Sprachniveau A2/B1 (GER) erreicht.
<b>Literatur</b>	<i>KAMENÁROVÁ, Renáta; ŠPANOVÁ, Eva; TICHÁ, Hana: Krížom krážom. Slovenčina A2. Studia Academica Slovaca, Bratislava 2009.</i>

<b>14591.4478</b>	<b>Slovakisch 2.2 Texte</b> <i>Dr. Samuel Koruniak</i>
<b>Di 17.45–19.15</b>	S67
<b>Kursinhalt</b>	Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Sprachniveau A2/B1 (GER) erreicht.

<b>14591.3067</b>	<b>Kolloquium Slavische Sprachwissenschaft</b> <i>Prof. Dr. Daniel Bunčić / PD Dr. Vladislava Maria Warditz</i>
<b>Mi 12–13.30</b>	Slavisches Institut, EG, Arbeitsraum
<b>Kursinhalt</b>	Das Kolloquium bietet Masterstudierenden, Doktorand*innen und Postdocs die Möglichkeit, ihre Arbeit (z.B. Masterarbeitsprojekt, Kapitel aus der Dissertation, geplante Vorträge und Publikationen) vorzustellen. Darüber hinaus lesen wir relevante Texte zu aktuellen Problemen der Linguistik der slavischen Sprachen und diskutieren diese miteinander. Das Kolloquium ist außerdem der prädestinierte Ort, an dem sich die an slavistischer Linguistik interessierten Masterstudierenden während ihres gesamten Masterstudiums in lockerer Atmosphäre treffen und miteinander diskutieren können – Sie sind also jederzeit willkommen, auch wenn Sie Ihre Pflicht-Teilnahme(n) am Kolloquium bereits absolviert haben.



14591.4472

## Slovenisch 2.2 Grammatik

Jana Šter

Di 17.45–19.15

S56

### Kursinhalt

Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Niveau A2/B1 (GER) erreicht.

Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html> gewonnen werden, sie können Slovenisch üben mit on-line Kurs unter der Adresse <https://www.slonline.si/>.

### Literatur

*E. M. Jenko, Grammatik der slowenischen Sprache: Eine Einführung. Celovec: Drava, 2000.*

*P. Herry, Slovene: A Comprehensive Grammar. London – New York: Routledge, 2000.*

*J. Toporišič, Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2000.*

*K. Ahačič, Kratkoslovnica: slovenska slovnica za osnovno šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.*

*K. Ahačič, Slovnica na kvadrat : slovenska slovnica za srednjo šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.*

14591.4473

## Slovenisch 2.2 Texte

Jana Šter

Do 16–17.30

S68

### Kursinhalt

Bei erfolgreich bestandener Prüfung haben Sie das Niveau A2/B1 (GER) erreicht.

Die ersten Einblicke in die Sprache können im Internet unter der Adresse <http://www.slavistik.phil-fak.uni-koeln.de/slovenisch.html> gewonnen werden, sie können Slovenisch üben mit on-line Kurs unter der Adresse <https://www.slonline.si/>.

### Literatur

*E. M. Jenko, Grammatik der slowenischen Sprache: Eine Einführung. Celovec: Drava, 2000.*

*P. Herry, Slovene: A Comprehensive Grammar. London – New York: Routledge, 2000.*

*J. Toporišič, Slovenska slovnica. Maribor: Založba Obzorja, 2000.*

*K. Ahačič, Kratkoslovnica: slovenska slovnica za osnovno šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.*

*K. Ahačič, Slovnica na kvadrat : slovenska slovnica za srednjo šolo. Ljubljana: Rokus Klett, 2017.*

<b>14591.4459</b>	<b>Polnisch 4 Übersetzen</b> <i>Dr. Jan Czarnecki</i>
<b>Mo 17.45–19.15</b>	Slavisches Institut, UG., K1
<b>14591.4451</b>	<b>Russisch 4 Übersetzen (R-D)</b> <i>Dr. Michaela Ripping</i>
<b>Do 12–13.30</b>	Sprachlabor II
<b>Kursinhalt</b>	Aufgrund der Beschäftigung mit aktuellen Materialien (einschlägigen Zeitungstexten, Ausschnitten aus Rundfunk- und Fernsehprogrammen, Internet) und Texten zur russischen Rechts-, Geschäfts- und Wirtschaftssprache erhalten die Studierenden einen Einblick in das Rechts- und Wirtschaftssystem der Russischen Föderation und eignen sich die entsprechende Fachterminologie an. Das Lesen und Übersetzen russischer fachsprachlicher Texte zielt ab auf die adäquate Wiedergabe russischer Fachterminologie und phraseologischer Wendungen im Deutschen.
<b>Literatur</b>	<i>Empfohlene Literatur:</i> <i>W. Birkenmaier, I. Mohl: Russisch als Fachsprache. Tübingen 1991 (= UTB 1606) (Sign.: C 1523).</i> <i>Natal'ja I. Formanovskaja, Ch. R. Sokolova: Rečevoj étiket. Russko-nemeckie sootvetstvija. Spravočnik. Moskva 1992 (Sign.: Cr 66a).</i> <i>M. G. Sazonov: Meždunarodnye kul'tur-nye svjazi. Russko-nemeckie sootvetstvija. Moskva 1994 (Sign.: Cu 388).</i>
<b>14591.4447</b>	<b>Russisch 2.2 Texte &amp; Konversation (für Nichtmuttersprachler)</b> <i>Inge Wanner</i>
<b>Mo 14–15.30</b>	Slavisches Institut, Seminarraum 1.2
<b>Kursinhalt</b>	In dieser Übung werden durch Lesen, Hören, Nacherzählen und die schriftliche Erörterung einschlägiger Texte die Kenntnisse zu Kultur, Landeskunde und Wirtschaft vertieft und durch Konversation über diese Themen die kommunikative Kompetenz ausgebaut. Gelesen werden adaptierte und nichtadaptierte Texte, deren Inhalte auf Russisch wiedergegeben, zusammengefasst, kommentiert und erörtert werden sollen. Die intensive Behandlung der russischen Texte dient der Entwicklung der mündlichen Präsentationsfähigkeit in der Fremdsprache. Als Hausaufgabe soll versucht werden, die behandelten Texte schriftlich zu bearbeiten. Der Kurs soll die Teilnehmer gezielt auf den mündlichen Teil der Modulprüfung (Russisch 2) vorbereiten .

## **Spracherwerb und Sprach(entwicklungs)störungen / Language Acquisition and Language (Development) Impairment Studies**

**14433.0008**

### **Forschungskolloquium**

*Prof. Dr. Martina Penke*

**Mi 14–15.30**

S167

#### **Kursinhalt**

Der 1. Termin der Lehrveranstaltung ist von zugelassenen Studierenden obligatorisch zu besuchen. Bei unentschuldigtem Fehlen wird der Platz anderwertig vergeben.

Die Veranstaltung findet in Raum 308 des Modulbaus statt.

Diese Veranstaltung richtet sich an alle Studierenden (Bachelor, Master, Promotion), die sich mit Spracherwerbsprozessen, Sprach(entwicklungs)störungen, Mehrsprachigkeit oder Psycholinguistik aus der Forschungsperspektive beschäftigen möchten. In dem Forschungskolloquium erhalten die Studierenden zum Einen einen Einblick in aktuelle Forschungsarbeiten des Arbeitsbereichs Psycholinguistik. Zum Anderen haben die Studierenden die Möglichkeit ihre eigenen Forschungsvorhaben (im Rahmen einer Abschlussarbeit) zu entwickeln, zu diskutieren sowie die Ergebnisse einem Plenum vorzustellen.

Ein Besuch des Kolloquiums ist nur nach vorheriger persönlicher Anmeldung in der Sprechstunde möglich.

**14433.0003**

### **Spracherwerb**

*Prof. Dr. Martina Penke*

**Fr 10–11.30**

S165

#### **Kursinhalt**

Wie erwerben Kinder eine erste Sprache, die sogenannte Muttersprache?

Das Seminar behandelt den gegenwärtigen Stand der Forschung zu dieser Frage. Der Schwerpunkt liegt dabei auf Erkenntnissen zum Erwerb des Deutschen als Erstsprache. Folgende Themen sollen im Seminar u.a. besprochen werden:

- Wie, d.h. mit welchen Methoden, kann man das sprachliche Wissen von Babys überhaupt untersuchen?
- Mit welchem sprachlichen Wissen wird ein Kind geboren?
- Ab wann können Babys Sprachlaute wahrnehmen? Ist ein Repertoire an Sprachlauten angeboren?
- In welchen Phasen vollzieht sich der Erwerb der Laute und Lautstrukturen der Muttersprache?
- Wie gelingt es Babys, im Lautstrom Wörter zu segmentieren?
- Welche Annahmen haben Kinder darüber, was ein Wort bedeutet?
- Wie lernen Kinder die Flexionsmorphologie ihrer Muttersprache?
- Nach welchen Regeln werden Wörter kombiniert: von den ersten Zweiwortkombinationen zu komplexen Sätzen

Wir werden uns dabei jeweils sowohl mit dem ungestörten Erwerb beschäftigen als auch mit typischen Erwerbsstörungen.

**14433.0005**

**Sprachverarbeitung**

*Prof. Dr. Martina Penke*

**Fr 12–13.30**

H112

**Kursinhalt**

Fokus des Seminars liegt auf den Prozessen der Sprachproduktion und des Sprachverstehens, 2 zentralen Arbeitsfeldern der Psycholinguistik. Das Seminar vermittelt Kenntnisse über die wichtigsten psycholinguistischen Methoden, die in der Erforschung von Sprachproduktions- und Sprachverstehensprozessen eingesetzt werden. Es vermittelt ferner einen Ein- und Überblick über psycholinguistische Modellvorstellungen über die mentalen Abläufe bei der Sprachverarbeitung.

## **Sprachverarbeitung (Psycho- und Neurolinguistik) / Language Processing Studies (Psycholinguistics and Neurolinguistics)**

**14467.0505**

### **Syntax und Semantik von Adverbien**

*Dr. Lukasz Jedrzejowski*

**Di 12–13.30**

V

#### **Kursinhalt**

Gegenstand dieses Hauptseminars ist zum einen das detaillierte Studium experimenteller Arbeiten im Bereich der Psycho- und Neurolinguistik, andererseits das Einordnen verschiedener Befunde in ein Gesamtbild (Sprachverarbeitungsmodelle). Schwerpunkte bilden hierbei die Satzverarbeitung und Kernrelationen in Satzstrukturen.

Das Hauptseminar möchte zunächst kurz in technische und neurophysiologische Grundlagen einführen, dann aber experimentelle Arbeiten (konkrete Einzelstudien) besprechen und darauf aufbauende Sprachverarbeitungsmodelle diskutieren.

Teilnahmevoraussetzungen bestehen entsprechend den Erläuterungen in den Modulhandbüchern und der Studienordnung. Weiterhin wird die Fähigkeit und Bereitschaft vorausgesetzt, auch englischsprachige Fachtexte zu rezipieren und von Woche zu Woche durchzuarbeiten. Eine "aktive Teilnahme" erwirbt, wer regelmäßig kleinere Textverständnisaufgaben bearbeitet, die stichprobenartig überprüft werden, und sich darüber hinaus aktiv im Seminargespräch beteiligt.

**14467.0507**

### **Funktionale Syntax des Deutschen: Role & Reference Grammar**

*Dr. Jens Fleischhauer*

**Mi 10–11.30**

S66

#### **Kursinhalt**

Funktionale Theorien – im Gegensatz zu formalen Theorien – versuchen sprachliche Strukturen über ihre kommunikative Funktion zu erklären. Im Kurs werden wir uns mit einer spezifischen funktionalen Syntaxtheorie, der Role & Reference Grammar, auseinandersetzen. Dieser Ansatz entstand in den 1970er Jahren und ihm liegt die Frage zugrunde: Wie würde eine Syntaxtheorie aussehen, die von so 'exotischen' Sprachen wie Lakhota (Sioux), Tagalog (Austronesisch) und Dyirbal (Pama-Nyungan) ausgeht? In den letzten knapp 50 Jahren wurde die Theorie auf verschiedenste Sprachen angewendet und dabei auch fortentwickelt. Bislang ist die Theorie aber kaum auf das Deutsche angewendet worden. Im Kurs versuchen wir diese Lücke zu schließen.

Nach dem Abschluss des Seminars haben Sie ein grundlegendes Verständnis der Role & Reference Grammar und funktionaler Syntax erworben und können im Rahmen der Grammatiktheorie syntaktische Phänomene selbstständig beschreiben.

## **Gebärdensprachlinguistik / Sign Language Linguistics**

**14422.0019**

**Sign language linguistics**

*Prof. Dr. Pamela Perniss*

**Do 14–15.30**

Institut für Linguistik, Seminarraum links

## Afrikanistik / African Studies

- 14501.2410**            **Swahili I**  
*Agnes Brühwiler*
- Di 14–15.30            S58  
Fr 10–11.30
- Kursinhalt**            Dieser Sprachkurs bietet eine erste Einführung in die ostafrikanische Sprache Swahili. Neben Grundthemen der Grammatik werden erste Unterhaltungen geübt, wobei stets auch kulturelle Kenntnisse der Region vermittelt werden.  
This course will be taught in English.
- 
- 14501.2412**            **Swahili II**  
*Agnes Brühwiler*
- Mo 10–11.30            Institut für Ägyptologie und Afrikanistik, Raum II  
Do 12–13.30            S57
- Kursinhalt**            In diesem Kurs werden die Kenntnisse aus dem vorherigen Kurs (Swahili I) weiter ausgebaut, um sowohl grammatische Kompetenz als auch Sprechfähigkeit zu steigern.  
This course will be taught in English.
- 
- 14501.2314**            **Ägyptisch II**  
*Prof. Dr. Richard Bußmann*
- Di 16–17.30            VI  
Fr 12–13.30
- Kursinhalt**            Die Veranstaltung baut auf den Kurs Ägyptisch I auf. Sie führt in die komplexere Struktur der klassisch-ägyptischen Grammatik ein. Nach erfolgreichem Abschluss der Veranstaltung können Studierende leichte mittelägyptische Texte eigenständig übersetzen und verstehen die Grundstrukturen der Grammatik.
- Literatur**            *Bussmann, R. 2014. Complete Middle Egyptian: A new method for understanding hieroglyphs. Reading Texts in contexts. London: Hodder.*  
*Werning, D. Einführung in die hieroglyphisch-ägyptische Schrift und Sprache Propädeutikum mit Zeichen- und Vokabellektionen, Übungen und Übungshinweisen. Berlin: TOPOI: <https://edoc.hu-berlin.de/handle/18452/14302>*
- 
- 14501.2504**            **Forschungskolloquium**  
*Prof. Dr. Richard Bußmann / Dr. M. Dores Cruz*
- Mi 10–11.30            Institut für Ägyptologie und Afrikanistik, Raum II (oder online um 18 Uhr)  
This course will be taught in English.

14501.2411

## Hausa I

Muhammad Muhsin Ibrahim, M.A.

Mo 14–15.30  
Di 14–15.30

Institut für Ägyptologie und Afrikanistik, Raum II

### Kursinhalt

Der Kurs gibt eine Einführung in die Hausa-Sprache mit dem gesprochenen Aspekt im Fokus. Er zielt darauf ab, die Grundlage für das Erlernen der Sprache gegenüber dem üblichen (d. H. Metasprachansatz) der Sprache zu legen, Sprachgewohnheiten zu vermitteln. Obwohl eine Komponente die Lehre der Grammatik sein wird, soll sie die Klassendiskussion nicht dominieren. Ein anderer wichtiger Aspekt wird die Erlernung der Hausa-Buchstaben und anschließend die in der Sprache geschriebenen Wörter sein, Sätze und sogar Absätze lesen zu können. Daher wird es umfassend interaktiv sein, und die Studenten können frei sein, Fragen zu stellen und / oder Kommentare im Verlauf der Vortragslieferung und Klassenüberlegung abzugeben.

Allgemeine Einführung

Hausa Buchstaben

- Vokale
- Konsonanten
- Spezielle / süchtig Buchstaben
- Aussprache und Rechtschreibung
- Wortbeispiele
- Etc

Grundsätzliche Sätze

- Grüße und Antworten
- Anfragen und Antworten
- Zahlen
- Zeit
- Etc

Grundlegende Grammatik

- Geschlecht von Nomen
- Grundlegende Schreibfähigkeiten
- Buchstabenerkennung
  - Wörter bauen
  - Erstellen eines einfachen Satzes
  - Sätze Kombination
  - Etc

Mehr Sätze

- Gewohnte und tägliche Aktionen
- Namen grundlegender Dinge um uns herum
- Tage und Monate
- Körperteile
- Etc

Mehr Schreib- und Sprachübungen

- Erzählen einer sehr kurzen Geschichte
- Eine sehr kurze Geschichte schreiben

This course will be taught in English.

### Literatur

Cowan, J. R. and Schun, R. G. (1976). *Spoken Hausa*. New York: Spoken Language Services.

Furniss, G. (1993). *Poetry, Prose and Popular Culture in Hausa*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Hodge, D. and Umaru, D. (1963). *Hausa Basic Course*. Washington D.C: Foreign Service Institute.

Kraft, C. H. & Kirk-Greene, A.H.M. (1991). *Hausa: A Complete Course for Beginners*. London: Hodder and Stoughton Ltd.

Philips, J. E. (2004). "Hausa in the Twentieth Century: An overview" in *Sudanic Africa*, 15, 2004, 55-84

Sani, D. (2016). *Gishirin Zaman Duniya; Hausa Don Makarantun Firamare*. Book 1-5. Kano: Benchmark Publishers Limited.

Yahaya, I. Y. (1988). *Hausa a Rubuce: Tarihin Rubuce Cikin Hausa*. 2011 Edition. Zaria: NNPC



14501.2413

## Hausa II

Muhammad Muhsin Ibrahim, M.A.

Mo 16–17.30  
Do 10–11.30

Institut für Ägyptologie und Afrikanistik, Raum II

### Kursinhalt

Der Kurs ist eine Fortsetzung der Hausa-Sprache I, in dem den Studenten das Studium der Grundlagen des Hausa mit dem gesprochenen Aspekt im Fokus vorgestellt wird. Hausa II zielt darauf ab, das Erlernen der Sprache mit mehr Sprachübungen zu fördern. Es wird mehr Grammatik, Rechtschreibung, Diktatübungen usw. im Unterricht geben. Daher wird er umfassend interaktiv sein, und Hausa soll das einzige Medium der Unterweisung sein.

Allgemeine Einführung

Grammatik der Hausa-Sprache

- Teile der Rede

- o Nomen

- o Pronomen

- o Verb

- o usw.

Grundsätzliche Sätze

- Grüße und Antworten

- Anfragen und Antworten

- Zeit

- Etc

Grundlegende Schreibfähigkeiten

- Pluralisierung

- Interpunktion

- Register und Jargons

- Einfache Satzbildung

- Sätze Kombination

- Etc

Leseverständnis

- Namen grundlegender Dinge um uns herum

- Durchgänge und Kurzgeschichten

- Etc

Mehr Schreib- und Sprachübungen

- Erzählen einer sehr kurzen Geschichte

- Eine sehr kurze Geschichte schreiben

- Etc.

Google Übersetzer für Unternehmen:Translator ToolkitWebsite-Üb

This course will be taught in English.

### Literatur

Cowan, J. R. und Schun, R. G. (1976). *Gesprochene Hausa*. New York: *Gesprochene Sprachdienste*.

Furniss, G. (1993). *Poesie, Prosa und Populärkultur in Hausa*. Edinburgh: *Edinburgh University Press*.

Hodge, D. und Umaru, D. (1963). *Hausa Grundkurs*. Washington D.C: *Auswärtiges Dienst Institut*.

Kraft, C.H. & Kirk-Greene, A.H.M. (1991). *Hausa: Ein kompletter Kurs für Anfänger*. London: *Hodder und Stouhton Ltd*.

Philips, J. E. (2004). "Hausa im 20. Jahrhundert: Ein Überblick" im *Sudanic Afrika*, 15, 2004, 55-84

Sani, D. (2016). *Gishirin Zaman Duniya; Hausa Don Makarantun Firamare. Buch 1-5*. Kano: *Benchmark Publishers Limited*.

Yahaya, I. Y. (1988). *Hausa a Rubuza: Tarihin Rubuce Cikin Hausa*. 2011 Ausgabe. Zaria: *NNPC*

**14501.2502**      **Forschungsseminar für MA-KandidatInnen, DoktorandInnen  
und ProjektmitarbeiterInnen**  
*Prof. Dr. Alice Mitchell*

**Do 14–15.30**      Institut für Ägyptologie und Afrikanistik, Büro 0.04

This course will be taught in English.

**14501.2505**      **Forschungsseminar für MA-KandidatInnen, DoktorandInnen  
und ProjektmitarbeiterInnen**  
*PD Dr. Angelika Mietzner*

**Do 15–16.30**      Institut für Ägyptologie und Afrikanistik, Büro 1.10

This course will be taught in English.

## Diskurslinguistik / Discourse Studies

14556.0106

### Discourse Studies: Overview Seminar

*Dr. Giuseppina di Bartolo*

Mi 14–15.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt**

This seminar offers an overview of topics and questions that are central to the broad field “Discourse Studies” (e.g. anaphora processing, textual cohesion and coherence, discourse boundaries). We understand discourse as the domain of language use and we consider its related cultural aspects. The seminar's sessions provide an introduction to different theoretical frameworks taken from pragmatics, cognitive linguistics and cognitive semiotics, and show their applications by means of empirical analyses and group works. Different discourse types (both oral and written) from ancient and modern Indo-European languages will be discussed from a synchronic as well as a diachronic perspective.

14556.0107

### Conceptual Metaphors

*Giulia Sperduti, M.A.*

Di 12–13.30

Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt**

The course offers a detailed analysis of conceptual metaphors from word level up to discourse level. The course is intended to give students a knowledge of metaphor as a linguistic and cognitive phenomenon. The course will focus on: theoretical aspects of Conceptual Metaphor Theory (from the first elaboration by Lackoff and Johnson to contemporary critics and revision of the previous theoretical model); conventional and creative metaphors; literary and non-literary metaphors; multimodal metaphors.

14556.0302

### Kolloquium Diskurslinguistik

*Dr. Giuseppina di Bartolo*

Fr 12–13.30 (14tg.)

Institut für Linguistik, Seminarraum links

**Kursinhalt**

This colloquium focuses on topics and research projects concerning the analysis of discourse formats ranging from historical written texts to contemporary natural conversation. Two elements unify the sessions, namely the regular discussion of theoretical frameworks being applied - from pragmatics, cognitive linguistics, and semiotics - and the consideration of structures above the sentence level.

## Cologne Center of Language Sciences

14659.6001

### CCLS Lecture Series

*Prof. Dr. Birgit Hellwig / Tobias-Alexander Herrmann*

Mo 14–15.30

H80

#### Kursinhalt

The CCLS Lecture Series offers a forum to linguists from many different areas to present findings from up-to-date studies. In this way, students will have access to the latest academic research conducted by Cologne-based as well as international linguists. The topics cover a variety of languages, methodological approaches, and theoretical perspectives.

For receiving credits you are required to write three OR five summaries of different lectures of your choice (depending on your study program and the respective module you want to use the lecture for) and submit a bibliography of at least 10 titles. These summaries and the bibliography count as your Studienleistung.

You can submit your summaries at any time during the summer semester. I strongly recommend that you don't hand in your summaries close to the deadline. However, you are required to submit (all of) your summaries by 15 July 2022, 11.55 p.m.

## Europäische Rechtslinguistik

**14535.0221**      **Auslegung des mehrsprachig verbindlichen Unionsrechts in der Rechtsprechung des EuGH. Erörterung von Urteilen und Schlussanträgen des Jahres 2021 unter (rechts-)linguistischem Aspekt unter besonderer Berücksichtigung der frz., ital., span., pg. Sprachfassungen**

*Prof. Dr. Isolde Burr-Haase*

**Mi 17.45–19.15**      A.01 (Bauwens-Gebäude)

### Kursinhalt

Der Schwerpunkt des Hauptseminars liegt in der Analyse von EuGH-Entscheidungen von 2021 sowie einiger relevanter Schlussanträge dieses Zeitraums. Es richtet sich an Studierende der Romanistik/Linguistik und der Rechtswissenschaften. In transdisziplinärer Zusammenarbeit werden Fragen der juristischen Auslegung im Europarecht und rechtslinguistische Vorgehensweisen erörtert, die der Mehrsprachigkeit sowie der Übersetzungstätigkeit eine besondere Rolle zuweist. Implizit ist damit auch der Blick auf die Rezeption von EU-Rechtstexten im nationalen Recht gegeben, die insbesondere in Vorabentscheidungsersuchen angesprochen sind. Ein wichtiger Aspekt stellt die linguistische, sprachvergleichende Betrachtungsweise als Auslegungselement dar.

Um den stärkeren Praxisbezug der Thematik zu veranschaulichen, ist das Seminar in mehrere Phasen eingeteilt. Bis Anfang Juni finden die Seminarsitzungen und alternierend die betreute Gruppenarbeit wöchentlich zu den oben angegebenen Zeiten statt. Als Kernstück dieser Lehrveranstaltung ist ein Tagesseminar im EuGH in Luxemburg vorgesehen, wo wir die im Seminar behandelte Thematik in Einzelvorträgen mit Praktikern aus verschiedenen Kabinetten, den Übersetzungsabteilungen sowie dem Wissenschaftlichen Dienst des EuGH diskutieren werden. Eine Abschlussitzung am Ende des Sommersemesters wird die Diskussionsergebnisse für die Ausarbeitung aufbereiten.

Von den Seminarteilnehmenden wird eine rege Beteiligung, die Bereitschaft zur Vorbereitung von Kursmaterialien sowie die Übernahme eines Referats erwartet, dessen Thesenpapier Bestandteil des in Luxemburg vorgelegten Dossiers sein wird. Das Referat wird im Anschluss an die Sitzung im EuGH zu einer Hausarbeit ausgebaut, deren Fertigstellung während der darauffolgenden vorlesungsfreien Zeit (Abgabe: 15. September 2022) erfolgt. Literaturhinweise werden in der 1. Sitzung des Seminars am 06.04.2022 gegeben.

## a.r.t.e.s. Graduate School for the Humanities Cologne

14227.0005

### Kreativität & Routine

*Prof. Dr. Benjamin Beil / Prof. Dr. Birgit Hellwig*

Di 12–13.30

XVIIb

#### Kursinhalt

Diese Ringvorlesung ist interdisziplinär ausgerichtet und setzt sich aus verschiedenen Perspektiven mit der Wechselbeziehung von Kreativität und Routine auseinander.

So sind die gegenläufigen Anforderungen von Kreativität und Routine z.B. von zentraler Bedeutung für das Gelingen sprachlicher Kommunikation. Der kreative Umgang mit sprachlichen Mitteln ermöglicht es uns, neue Inhalte und feine Nuancierungen zu kommunizieren. Gleichzeitig verhindern geteilte sprachliche Routinen, dass wir bei jeder Interaktion neu beginnen müssen und bilden somit die Grundlage für die Effizienz und Robustheit menschlicher Kommunikation. Gelungene Kommunikation ist dabei auf das ausgewogene Wechselspiel von Kreativität und Routine in jeder kommunikativen Äußerung angewiesen.

Auch in der Medienkulturwissenschaft ist ein solches Wechselspiel in den letzten Jahren viel diskutiert worden. So widmet sich z.B. die Serialitätsforschung dem ästhetischen Zusammenspiel von Variation und Wiederholung. Die mediensoziologische Debatte zum sog. Kreativitätsdispositiv beschreibt einerseits die Möglichkeit zur kreativen Entfaltung (Beuys: „Jeder Mensch ist ein Künstler!“) und andererseits einen gewissen gesellschaftlichen Zwang, stets kreativ sein zu müssen.

Vergleichbare Diskurse zum Wechselspiel von Kreativität und Routine finden sich auch außerhalb der Sprachwissenschaften und der Medienkulturwissenschaft in zahlreichen Disziplinen. Wir werden uns in dieser Ringvorlesung mit verschiedenen Zugängen zu diesem Themenbereich beschäftigen.